



DAZ

ОБЩАЯ НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА

Deutsche
Allgemeine
Zeitung

 Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat



24. Dezember 2020
bis 6. Januar 2021
Nr. 53 / 9056



*Gemeinsam
auch im neuen Jahr!*

Молодёжь, язык и образование остаются нашими приоритетами

17 декабря состоялось ежегодное заседание Рабочей группы немецких меньшинств (AGDM) с участием д-ра Бернда Фабрициуса, уполномоченного Федерального правительства по вопросам переселенцев и национальных меньшинств. В онлайн-конференции приняли участие представители 19 стран Европы и СНГ.

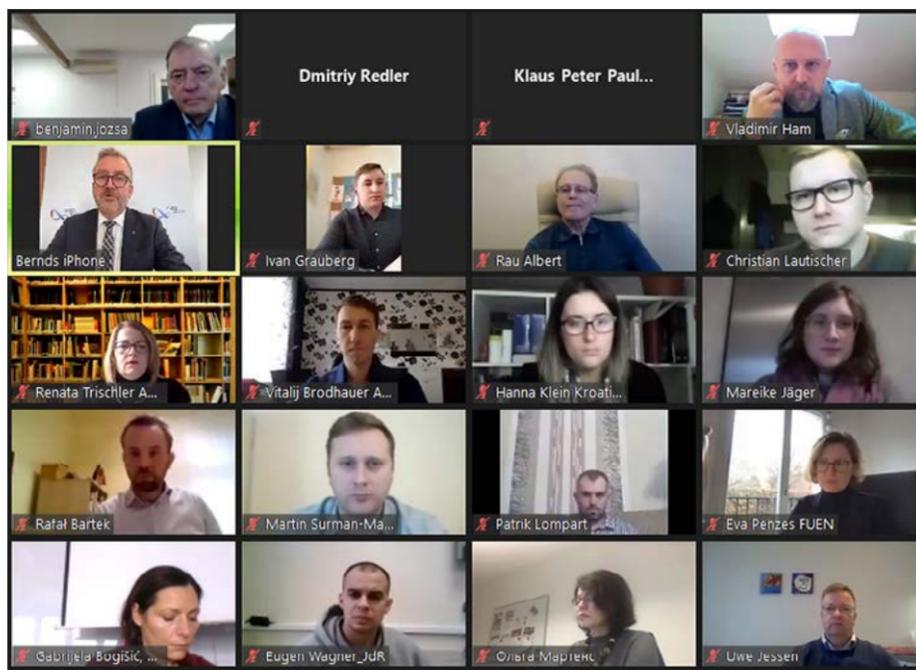
Олеся Клименко

■ Казахстан на важном для этнических немцев мероприятии представили д-р Альберт Рау, председатель Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», Дмитрий Редлер, исполнительный директор фонда, Мария Борисевич, председатель Союза немецкой молодёжи Казахстана и Ольга Штейн, заместитель исполнительного директора по проектной работе.

В своём выступлении д-р Бернд Фабрициус отметил активную деятельность общественных организаций немецких меньшинств, несмотря на ограничительные меры, связанные с пандемией. Многие проекты были переведены в онлайн-формат и успешно реализованы. В первую очередь, это образовательные программы для молодёжи. При этом, как подчеркнул уполномоченный Федерального правительства, важно уделять внимание и старшему поколению, которое не обладает в достаточном объёме цифровыми навыками, а нуждается в непосредственном участии и общении.

Новые возможности для развития

Как отметил в своём выступлении Альберт Рау, для самоорганизации немцев Казахстана прошедший год стал



достаточно сложным. Сказались не только ограничительные меры пандемии, но и модернизация всей работы, в том числе с новой посреднической организацией по реализации Программы поддержки немецкого меньшинства в Казахстане. Но вызовы, как правило, закаляют, предоставляя новые возможности для развития. Так, в 2019 году состоялись важные события для немцев Казахстана: завершилась разработка Программы

развития немецкого меньшинства в Казахстане на период 2019-2023 гг., а в школы республики вновь вернулся немецкий язык, что даёт надежду на его возрождение у подрастающего поколения немцев.

Знаковым событием стало приобретение здания для Казахстанско-Немецкого центра в г. Нур-Султан, отделочные работы проводятся, открытие запланировано на первое полугодие 2021 года.

По словам Альберта Рау, центр может стать местом для проведения мероприятия AGDM.

Также в 2020 году Общественный фонд выступил с инициативой создания «Карты немца», которая позволила бы немцам, живущим в Казахстане, посетить Германию и своих родственников без оплаты визы, работать и вести бизнес, иметь доступ к медицине и образованию наравне с гражданами ФРГ. По мнению Альберта Рау, получение «Карты немца» станет отличной мотивацией для изучения родного немецкого языка молодёжью и предоставит ей уникальные перспективы для дальнейшего развития.

– Хочу выразить сердечную благодарность моим коллегам из Бундестага, ВМ и AGDM за поддержку этой идеи. Мы провели много встреч, обсуждая этот вопрос на протяжении нескольких месяцев. Мы предлагаем использовать эту инициативу в качестве пилотного проекта в Казахстане. Со своей стороны готовы предпринять все необходимые меры для его реализации, – резюмировал своё выступление Альберт Рау.

В целом самоорганизация немцев Казахстана готова к дальнейшему развитию, осваивает новые горизонты, ставя во главу угла молодёжь, немецкий язык и образование. ■

Соответствуя мировой демократической практике

Посол Республики Казахстан в Федеративной Республике Германия Даурен Карипов провел онлайн-брифинг для представителей общественно-политических и деловых кругов, а также средств массовой информации ФРГ, рассказав о предстоящих выборах депутатов Мажилиса Парламента РК и маслихатов.

■ Казахстанский дипломат отметил, что выборы назначены в конституционные сроки, а за их законностью, прозрачностью и справедливостью будут следить Центральная избирательная комиссия, Генеральная прокуратура РК, международные наблюдатели, в том числе миссия БДИПЧ ОБСЕ.

Посол проинформировал, что до начала избирательной кампании в Казахстане были проведены реформы по политической модернизации, развитию многопартийности и расширению гражданского участия в общественно-политической жизни страны. В частности, в законодательство страны были внесены дополнения, предусматривающие введение института парламентской оппозиции и впервые в Казахстане 30-процентной квоты в партийных списках для женщин и молодежи.

Кроме того, по словам Даурена Карипова, предстоящие выборы в маслихаты пройдут по партийным спискам, что полностью соответствует мировой демократической практике и способствует укреплению политической системы, развитию демократии и активизирует деятельность политических партий.



Участникам встречи была представлена ознакомительная информация о партиях, участвующих в выборах, их деятельности и основных идеях.

В своих комментариях свободный журналист и эксперт по Центральной Азии Биргит Ветцель поздравила нашу страну с 29-летием Независимости и отметила, что страна проделала большой путь развития как в политической, так и в эконо-

мической сферах. По ее словам, страна с девятой по величине территорией сумела показать хорошие результаты проводимых реформ. «В особенности во время пандемии коронавируса правительство Казахстана предприняло эффективные меры по оказанию социальной помощи народу и сумела предотвратить большие экономические потери». Б. Ветцель, как эксперт в области экономики и торговли,

считает, что «проводимые политические и социальные реформы вкрупне с экономическими способностями улучшению благосостояния народа и дальнейшему росту экономики».

Известный политолог и эксперт в сфере международных отношений Александр Рар в своем выступлении положительно охарактеризовал динамику сотрудничества Казахстана и Европейского Союза. По его мнению, произошедшие за последние тридцать лет геополитические изменения требуют от ЕС выработки новой стратегии касательно Казахстана и Центральной Азии. Политолог выразил надежду, что новому казахстанскому парламенту удастся усилить самостоятельность внешней политики Казахстана, чему должна способствовать и единая благоприятная позиция ЕС в отношении РК и ЦА.

В заключение брифинга Посол Д. Карипов подробно ответил на вопросы участников, касавшиеся прогнозов развития РК на ближайшие 12 месяцев, взаимоотношений казахстанской власти и оппозиции, роли НПО и участия международных наблюдателей на предстоящих выборах в Мажилис и маслихаты. ■

Фото: Посольство РК в ФРГ

Wichtiger Teilerfolg für Aussiedler und Spätaussiedler im Rentenrecht

Grundrente tritt zum 1.1.2021 in Kraft. Mit einem Gesamt-Maßnahmenpaket sollen Alterseinkünfte langjährig Rentenversicherter verbessert werden.



Foto: Bernd Fabritius

Beauftragter der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten
Prof. Dr. Bernd Fabritius

Zum 1.1.2021 tritt das „Gesetz zur Einführung der Grundrente für langjährige Versicherte in der gesetzlichen Rentenversicherung mit unterdurchschnittlichen Einkommen und für weitere Maßnahmen zur Erhöhung der Alterseinkommen“ (Grundrentengesetz) vom 12.8.2020 (BGBl. 2020 Teil I Nr. 38) in Kraft. Dadurch werden auch deutliche Verbesserungen im Rentenrecht und in der Grundsicherung sowie beim Wohngeld eingeführt, von denen auch deutsche Aussiedler und Spätaussiedler profitieren können, durch welche zum Teil die in den 1990er Jahren beschlossenen Rentenkürzungen ausgeglichen werden.

Ziel dieses Gesetzes ist es, die Lebensleistung von Menschen anzuerkennen, die jahrzehntelang mit geringem Verdienst gearbeitet und Pflichtbeiträge zur Rentenversicherung gezahlt haben, wobei die Arbeitszeiten der Aussiedler und Spätaussiedler in den Herkunftsgebieten ausdrücklich in die Regelungen einbezogen werden. Auch die Erziehung von Kindern und die Pflege von Angehörigen wird berücksichtigt. Der Koalition ist es ein Anliegen, dass dabei auch die besonderen Lebenslagen im Osten sowie der deutschen Aussiedler und Spätaussiedler berücksichtigt werden. Die Grundrente wird für Bestands- und für Neurentner zum 1.1.2021 eingeführt. Die Umsetzung der neuen Berechnungsprogramme und die Erteilung der neuen Bescheide an Berechtigte (geschätzt 1,3 Millionen begünstigte Personen) stellt die Rentenversicherungsträger vor große Herausforderungen, so dass die Bescheiderteilung und Auszahlung ab dem Sommer 2021 beginnt und sich voraussichtlich bis Ende des Jahres 2022 hinziehen wird. Es ist aber sichergestellt, dass die erhöhte Leistung automatisch gezahlt wird, ohne dass ein eigener Antrag nötig wäre, und dass die Leistung rückwirkend zum Rentenbeginn, frühestens aber zum 1.1.2021 nachgezahlt wird.

Wer bekommt die Aufbesserung durch Grundrente:

Rentnerinnen und Rentner, die mindestens 33 Jahre an „Grundrentenzeiten“ haben, können künftig einen individuellen Zuschlag zu ihrer Rente erhalten. Grundlage für die Berechnung des Zuschlags ist der durchschnittliche Entgeltpunktwert, der aufgrund

der Pflichtbeitragsleistung während des gesamten Versicherungslebens (einschließlich der im Versicherungskonto nach dem Fremdrentengesetz - FRG - berücksichtigten Werte für Zeiten im Herkunftsgebiet) erworben wurde. Die Höhe des Zuschlags richtet sich zudem nach der Anzahl der so genannten Grundrentenbewertungszeiten.

Das heißt, bei der Berechnung werden nur diejenigen Grundrentenzeiten berücksichtigt, in denen mindestens 30% des Durchschnittsverdienstes aller Versicherten im jeweiligen Jahr versichert worden sind (Entgeltpunktwert von 0,3 im Jahr). Betroffene, die mehr als 33 Jahre Grundrentenzeiten aufweisen, erhalten einen aufwachsenden Zuschlag. Dabei gilt: Bei 33 Jahren Grundrentenzeiten führt der Zuschlag zu einer Hochwertung auf 40% des Durchschnittsverdienstes aller Versicherten (Entgeltpunktwert von 0,4 pro Jahr). Für jeden weiteren Monat mit Grundrentenzeiten steigt diese Höchstgrenze kontinuierlich an, und zwar auf 60% bei 34 Jahren (Entgeltpunktwert von 0,6 pro Jahr) und auf 80% bei 35 Jahren Grundrentenzeiten (Entgeltpunktwert von 0,8 pro Jahr).

Die Zuschlagshöhe wird bestimmt, indem der persönliche Durchschnittswert für Entgeltpunkte aus den Grundrentenbewertungszeiten (ggf. vermindert wegen der jeweiligen individuellen Höchstgrenze an Entgeltpunkten von 0,4 bis 0,8 pro Jahr) mit dem Äquivalenzfaktor von 0,875 und der Anzahl der Grundrentenbewertungszeiten (maximal 35 Jahre) multipliziert wird.

Im Durchschnitt beträgt der Zuschlag etwa 75 Euro im Monat. Der maximale Zuschlag zur Rente kann rund 418 Euro monatlich betragen. Die Grundrentenzeiten als Voraussetzung der Zuschlagsgewährung setzen sich zusammen aus Pflichtbeitragszeiten für versicherte Beschäftigung und Tätigkeit, einschließlich der Zeiten nach dem FRG im Herkunftsgebiet; Pflichtbeitragszeiten aufgrund der Antragspflichtversicherung für Selbstständige, rentenrechtlichen Zeiten wegen des Bezuges von Leistungen bei Krankheit und Rehabilitation, Berücksichtigungszeiten wegen Kindererziehung und Pflege sowie Ersatzzeiten (wie Zeiten der Flucht und Vertreibung, der anschließenden Arbeitslosigkeit im Anschluss an die Vertreibung etc.). Durch diese Regelungen ist sichergestellt, dass die meisten Aussiedler und Spätaussiedler, deren Renten durch die Kürzungen der 1990er Jahre

(40%-Kürzung der FRG-Werte, Deckelung auf 25/40 EP) häufig geringer ausfallen, von den Regelungen der neuen Grundrente erfasst werden.

Die Zuschlagszahlung ist neben der nötigen Anzahl an Grundrentenzeiten und einem unterdurchschnittlichen Entgeltpunktwert auch von der Einkommenssituation abhängig. Dazu findet eine weitgehend automatisierte Einkommensprüfung unter Berücksichtigung von Einkommensfreibeträgen statt: Bis zu einem Einkommensfreibetrag in Höhe von 1.250 Euro für Alleinstehende und 1.950 Euro für Paare steht die ungekürzte Zuschlagszahlung zu. Liegt das Einkommen über dem jeweiligen Einkommensfreibetrag, wird der darüber liegende Betrag zu 60 Prozent auf den Grundrentenzuschlag angerechnet. Bei einem Einkommen über 1.600 Euro (Alleinstehende) bzw. 2.300 Euro (Paare) wird das diesen Betrag übersteigende Einkommen vollständig auf den Grundrentenzuschlag angerechnet. Eine Vermögensprüfung erfolgt nicht.

Leistung erfolgt automatisch - keine Rückfragen notwendig!

Bei den zu erwartenden bis zu 1,3 Millionen Berechtigten in 2021 wird die Bearbeitung der Neuberechnungen eine gewisse Zeit in Anspruch nehmen und die Rentenversicherungsträger vor große Herausforderungen stellen. Betroffene werden bei einem Anspruch aber in jedem Fall automatisch von ihrem zuständigen Rentenversicherungsträger informiert. Sie sollten daher von Rückfragen absehen. Der dadurch verursachte Zusatzaufwand würde nicht zur Beschleunigung, sondern eher zu weiteren Verzögerungen beitragen.

Weitere Maßnahmen in Vorbereitung

Ergänzend zu der Einbeziehung der Aussiedler und Spätaussiedler in die Rentenaufwertung durch das Grundrentengesetz ist nach wie vor die Schaffung einer Fondslösung für Härtefälle in der Grundsicherung im Rentenüberleitungsprozess geplant, wie er in der Koalitionsvereinbarung vorgesehen ist. Hier konnte zwischen den Koalitionspartnern vereinbart werden, in diese Prüfungen auch Aussiedler und Spätaussiedler einzubeziehen. Details dazu befinden sich noch in Verhandlungen, an denen der Beauftragte der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten nach der Geschäftsordnung der Bundesregierung beteiligt wird. Hier wird - besonders nach den einschneidenden Rentenkürzungen der 1990er Jahre - eine befriedigende Lösung angestrebt. Als nächste Schritte gilt es die noch offenen Punkte - insbesondere die wesentliche Frage einer Finanzierung - zu klären, den Lösungsvorschlag in den Einzelheiten auszuarbeiten und eine Zustimmung der hierbei zu beteiligenden Entscheidungsträger herbeizuführen. Die Bundesregierung wird weiter darauf hinwirken, dass eine gemeinsame Lösung mit den Ländern gelingt.

Flankierend zur Grundrente wird es bei langjähriger Versicherung in gesetzlich verpflichtenden Alterssicherungssystemen Verbesserungen durch neue Freibeträge bei den Grundsicherungsleistungen und beim Wohngeld geben, so dass sich auch dadurch in vielen Fällen das Alterseinkommen um bis zu 223 Euro erhöhen kann. ■

KATHARINA M. ist ehemalige Kindergärtnerin aus Kronstadt/Siebenbürgen. Sie ist 1990 nach Deutschland zugezogen und wurde als deutsche Aussiedlerin nach dem Bundesvertriebenengesetz (BVFG) anerkannt. Nach Zuzug war Katharina zuerst zwei Jahre arbeitslos, bis sie als Angestellte in unterschiedlichen Bereichen wieder Arbeit fand - allerdings unterhalb ihrer Qualifikation. Mit dem Verdienst kam sie zwar einigermaßen zurecht, doch beläuft sich ihre Altersrente nur auf 666,71 Euro (brutto).

Sie lebt allein und hat keine weiteren Einkünfte. Da die anfängliche Arbeitslosigkeit nach ihrem Zuzug nach Deutschland rentenrechtlich als Ersatzzeit und damit als Grundrentenzeit berücksichtigt wird, kommt sie insgesamt auf mehr als 35 Jahre Grundrentenzeiten in der gesetzlichen Rentenversicherung. *KATHARINA* erhält künftig ab 1.1.2021 mit dem Grundrentenzuschlag eine Gesamrente in Höhe von 980,82 Euro.

Berechnung: durchschnittlicher Verdienst (auch wegen der Kürzungen im FRG) = 0,5 Entgeltpunkte (EP); Rente aus eigener Beitragszahlung: 39 Jahre x 0,5 EP x 34,19 Euro (aktueller Rentenwert (West) - zum 1.1.2021) = 666,71 Euro; Grundrentenzuschlag: 35 x 0,3 EP x 0,875 x 34,19 Euro = 314,12 Euro.

Gesamtrente: 666,71 + 314,12 = 980,83 Euro (brutto)

ANDREAS K. aus Almaty (Kasachstan) hat nur den allgemeinen Schulabschluss und dann eine kurze Anlernzeit als Mechaniker zurückgelegt. Er hat sein Leben lang in Kasachstan bis zum Zuzug 2005 als Hilfsarbeiter gearbeitet. Er hat danach als Hausmeister 15 Jahre lang auf geringem Lohnniveau gearbeitet. Heute bekommt er - auch wegen der Kürzungen im FRG - eine Rente von 478,66 Euro brutto. Bisher stockt er mit der Grundsicherung im Alter auf und muss lange Formulare ausfüllen. Mit der Grundrente muss er das nicht mehr. Seine geringen Ersparnisse muss er nun auch nicht mehr offenlegen. Mit der Grundrente bekommt er 898,49 Euro - also 418,83 Euro zusätzlich.

Berechnung: durchschnittlicher Verdienst = 0,4 EP (für 35 Jahre Grundrentenbewertungszeiten) Rente aus eigener Beitragszahlung: 35 Jahre x 0,4 EP x 34,19 Euro = 478,66 Euro; Grundrentenzuschlag: 35 x 0,4 EP x 0,875 x 34,19 Euro (aRW ab 7/2020) = 418,83 Euro.

Gesamtrente: 478,66 + 418,83 = rund 898,49 Euro (brutto)

ANDREAS K. verfügt noch über Einnahmen aus einem Minijob von monatlich 400 Euro. Sein zu versteuerndes Einkommen (unter Hinzurechnung des steuerfrei gestellten Anteils seiner Rente) liegt unter dem Freibetrag von 1.250 Euro. Somit findet keine Einkommensanrechnung auf den Grundrentenzuschlag statt.

Светлана Хижняк: «У женщины – особая миссия»

О главном смысле рождественских дней, о нравственных ценностях, о проблемах общества и о роли женщины в нём мы побеседовали с диакониссой Светланой Хижняк, настоятелем местного религиозного объединения «Евангелическо-Лютеранский приход Павлодарской области».

Марина Ангальдт

■ Сейчас, как никогда, общество, перегруженное агрессией и страхами, застрявшее в однообразной обывательской действительности, нуждается в праздничном настроении. И пускай Рождество в церквях в этом году проходит с меньшим скоплением народа – а где-то и вовсе в режиме онлайн – его священная суть от этого не меняется.

– Светлана Алексеевна, что для Вас значит добро и зло?

– Для меня это две стороны одной и той же медали, между ними тонкая грань, иногда одно может перейти в другое, то, что для одних добро, для других есть зло. Добро создает, а зло разрушает. Божьи заповеди – заповеди добра, чтобы не навредить себе и другому, тем, кто рядом с нами. Зло – это то, что противно Богу и его порядку, который Он установил в мире.

– В чем смысл жизни с христианской точки зрения?

– Любить Бога и людей: нести мир, заботу, тепло туда, где боль, одиночество, озлобленность, холод, ненависть, жить так, чтобы тем, кто рядом с нами, было хорошо, жить в соответствии с заповедями Божьими. «Покуда есть время, будем делать добро».

– Плохо ли красть, чтобы накормить голодного ребенка?

– Красть – это грех, но грех и не накормить голодного, причём, не только ребенка. Можно всегда – я в этом уверена – найти другой способ помочь голодающему. Мой друг Окечо Симон Петер, пастор миссии «Свет надежды детям», постоянно ищет различные возможности, чтобы кормить действительно нуждающихся в самой простой пище ребятишек, которым часто приходится ложиться спать голодными или пить горячую воду, чтобы утолить голод. В Казахстане я не слышала о том, чтобы дети умирали от голода, а вот в Африке это происходит часто. Так вот, этот пастор опекает более 111 детей-сирот – он не стал красть, а делает с детьми кирпичи из глины, а еще ищет тех, кто может помочь. В 2019 году Лютеранская община Астаны трижды оказывала небольшую материальную поддержку ребятам из Уганды. Бог всегда покажет выход из затруднительной ситуации. Лютеранская церковь в Казахстане часто оказывает помощь малообеспеченным, нуждающимся, многодетным, более 20 лет работает диаконическая станция в г. Кокшетау – кормит горячими обедами бездомных людей.

– Генрих Гейне утверждал: «Женщины творят историю, хотя история запоминает лишь имена мужчин». Что Вы думаете на этот счёт?

– Полностью согласна с этой цитатой, она меня не смущает – Гейне просто констатировал факт. Мне кажется, у женщины своя особая миссия и не менее значимое имя – оно записано в сердце каждого человека. И это имя – Жизнь.



Слева направо: Архиепископ ЕЛЦ Юрий Новгородов, управляющая делами ЕЛЦ Оксана Яковлева, Апостольский Нунций в Казахстане – архиепископ Фрэнсис Ассизи Чулликатт, диаконисса Светлана Хижняк, генеральный секретарь Всемирной Лютеранской Федерации Мартин Юнге, руководитель Европейского отдела ВЛФ д-р Иренеуш Лукас (2019).

Потому что женщина наделена высшим даром – дающая жизнь. Мужчины же, имена которых вписаны в историю, обязаны женщинам, родившим и воспитавшим их.

– Кстати, многие женщины сегодня рожают детей для себя. Нормально ли это, на Ваш взгляд?

– Не скажу, что это нормально или ненормально, плохо или хорошо: само по себе выражение «для себя» слишком эгоистично. Для себя можно приобрести какую-то вещь и распорядиться ею по своему усмотрению: машину, квартиру, мебель... Получается, что ребёнок попадает тоже в этот список, как некий объект. «Для себя» – ребёнок заполняет одиночество женщины, её неустраиваемость в личной жизни. «Для себя» – ребёнок обязан думать, поступать, делать так, как это видит исключительно его мать. Здесь важно осознавать, что жизнь другому человеку дается не для себя, а для него. Ребёнок – это личность, его необходимо рожать не «для себя», а для того, чтобы он жил, любил и был любим.

– Вопрос сохранения семьи: в каких случаях развод оправдан, как Вы думаете?

– Если говорить о Священном Писании, то сказано «что Бог сочетал, того человек да не разлучает», но надо помнить, что в брак вступают два грешных человека (с христианской точки зрения), и потому неизбежны проблемы и даже очень серьезные, потому-то в Ветхом Завете Моисей даёт «разводную», разрешает разойтись по причине супружеской неверности. В современном же мире причин для развода не счесть. И все-таки, если возможно, нужно пытаться сохранить брак. Если же существует угроза, физическая или моральная, со стороны партнера по браку, то, наверное, стоит разводиться.

– Проблема бытового насилия в семье на сегодняшний день – довольно-таки актуальная тема в обществе...

– К сожалению, это так. Церковь же всегда выступает за сохранение брака, сохранение семьи, учит прощению. Простить другого бывает очень сложно, но это возможно, ведь Бог прощает нас. Однако, если в семье происходит бытовое насилие, то человек, безусловно, должен защитить от него себя и своих детей. Ужасно, когда женщины позволяют издеваться над собой, своими детьми, насилуют их и при этом не предпринимают никаких мер защиты. Необходимо адекватно оценивать ситуацию и, если необходимо, просить о помощи и поддержке.

– Так что же правильнее: принимать страдание или стремиться изменить ситуацию?

– Страдания для одних людей становятся разрушением, другие, напротив, благодаря страданиям становятся сильнее. Одни страдают от своей озлобленности из-за ситуации, в которой оказались. Другие, наоборот, принимают силу их страдания. Принятие страдания не означает, что нужно оставаться в ситуации, которая негативно влияет на жизнь, если можно что-то поменять в ней, надо менять. Но есть ситуации, которые уже невозможно никак изменить, и тогда просто позвольте им быть.

– Скоро Рождество. Что планируется у Вас в церкви?

– Рождество Иисуса Христа – важный праздник для христиан, к нему готовимся заранее. Традиционное предновогоднее служение – Сочельник состоится 24 декабря, а в полночь, с 24 на 25 декабря, – главное Рождественское Богослужение. Еще два Рождественских Богослужения пройдут 25 декабря утром и вечером. Обязательно посетим и поздравим тех, кто уже в силу своего возраста или болезни не может быть в церкви.

– Правда ли, что лютеранские посты держать проще?

– Если говорим об отказе от каких-либо продуктов, то это не главное в лютеранском посте. Сейчас идёт адвентский пост – он не такой строгий, как в страстное время. Пост прежде всего – время покаяния и молитвы, осознания своей зависимости от Бога, время благодарности Богу. Держать пост – значит больше уделить времени чтению Библии, размышлению над словом Божиим. Пост – время, когда можно отказаться от каких-либо привычек, которые вредят вам, вашему здоровью, мешают общению с другими людьми. Пост – найти в себе силы простить обидчика, подать руку помощи ближнему. Судите сами, проще это или нет.

– Всем ли просящим нужно подавать милостыню?

– «Будьте милосерды, как и Отец ваш милосерд», – говорит Иисус Христос. Милость может выражаться по-разному: словом, делом и даже вашим временем. Когда я не уверена, на что просящий потратит деньги, то просто покупаю ему что-то из продуктов. Полагаю, что ваше сердце всегда подскажет, как лучше поступить в том или ином случае.

– Всегда ли священнослужитель прав?

– Священнослужитель служит народу, проповедует слово Божие, призван на это служение церковью, но он обычный человек, как и мы с вами. Всегда ли он прав? «Когда я говорю от себя, я часто бываю неправ. Когда я говорю от Бога, по Священному писанию, тогда надо ко мне прислушиваться», – говорил Серафим Саровский.

– Нужно ли благодарить судьбу за горести и испытания?

– С точки зрения христианства, судьбы в смысле чего-то одушевленного нет, это просто череда каких-то событий. Но многие люди так и говорят: дескать, такова моя судьба – я ничего изменить не могу. Стало быть, они относят понятие судьбы к некой доминанте, которая больше и сильнее самого человека, его стремлений, усилий, знаний, навыков, милости Бога.

Оглядываясь на пройденный путь, я могу благодарить Бога даже за горести и испытания, они меня чему-то научили, и этот опыт помогает идти дальше и ценить то, что есть сейчас. Благодарю Бога за то, что Он держал и держит до сих пор меня в Своей руке. Благодарю его за всё, что Он мне дал: родителей, семью, детей, внуков, за то служение, которое мне доверил.

– Самая мудрая мысль, которую Вы когда-либо слышали?

– Всему своё время, и время всякой вещи под небом: время рождаться, и время умирать; время плакать, и время смеяться; время разбрасывать камни, и время собирать.

– Было очень приятно пообщаться. Спасибо за интересные ответы!

Будущее энергетики Казахстана...

Евгений Гребенников, генеральный директор ТОО «SES Saran» и ТОО «КазСолар 50», уверен, что амбициозная задача, поставленная Нурсултаном Назарбаевым, достичь к 2050 году доли возобновляемых источников энергии до 50 процентов вполне реалистична. Но для этого необходима слаженная работа всех заинтересованных структур.

■ - **Евгений Юрьевич, СЭС «Сарань» является одной из двух крупнейших действующих солнечных электростанций Казахстана. Расскажите, как всё начиналось?**

- Проект стартовал в 2014 году в качестве концептуальной разработки. Изначально готовились технологическая концепция, экономическая модель, техническое обоснование, а также проводилась инженерная геодезическая подготовка местности. В процессе рождались все новые и новые идеи. В 2018 году проект перешел в практическую стадию реализации, и началось строительство. Хочу отметить, что объект был закончен в рекордно короткие сроки за шесть месяцев. 9 января 2019 г. станция была введена в эксплуатацию и выдала первую энергию. Сумма вложенных инвестиций составила 32 миллиарда тенге. Очень большую помощь оказывали все государственные органы Казахстана, в частности, национальная компания «Kazakh Invest», местные энергетики, исполнительные органы в лице акиматов города Сарань и Карагандинской области. Одним словом, это была слаженная работа большого количества людей, особо хочу подчеркнуть их роль.

Стоит отметить и хорошо проработанную логистику, при строительстве таких крупных объектов 90% успеха зависит именно от неё. Оборудование, которое прибывало (а это была тысяча грузовых машин), должно было вовремя разгружаться, материалы сразу же шли в работу, да и сама стройка проходила в суровых условиях зимы. Но, тем не менее, амбициозная задача была выполнена.

- **Почему выбрана именно Карагандинская область? Ведь значительный потенциал солнца имеется в южных районах?**

- С этим мнением я не соглашусь, поскольку в этом присутствуют определённые расчёты солнечной радиации. На юге, конечно, больше солнечных дней, но и здесь их немало. Мы превышаем экономическую модель по каждому кварталу на 5-10-15%. Плюс ко всему в силу своего расположения в таких климатических условиях солнечные панели подвергаются естественному охлаждению, соответственно их КПД не страдает, как могло быть южнее. Поэтому с точки зрения размещения именно в Сарани я считаю, что это было основано на экономических расчётах, и, как показывает практика, они были верны - генерация уверенная, соответствует экономической модели, и все тактико-технические показатели выполняются в должном режиме.

- **Главным инвестором проекта выступила немецкая компания «Solarnet GmbH». Использовался ли в проекте потенциал казахстанских немцев? Например, в качестве сотрудников. Ведь нередко можно услышать мнение, что немцы Казахстана выступают связующим мостом между нашими странами.**

- В Карагандинской области проживает порядка тридцати тысяч лиц немецкой национальности, в том числе, и в городе Сарань. У нас была многона-



циональная команда сотрудников самого различного профиля. И немцы, безусловно, в их числе. Было их, действительно, немало.

- **В процессе привлечения новых технологий нередко возникают кадровые проблемы. Как они решаются на Вашем предприятии?**

- Чтобы разобраться в технологиях, мы не прибегаем к помощи со стороны, стараемся справляться своими силами. И решение, несмотря на разные ситуации, всегда находится. К примеру, у нас установлена инверторная станция, которая преобразует электрическую энергию из солнечных модулей и отправляет её на подстанцию, а оттуда уже в силовой трансформатор. Шеф-монтаж этого оборудования осуществляла компания «Schneider Electric», но обслуживаем её непосредственно мы сами. Смысл всей солнечной электростанции довольно простой: производство представлено в основном солнечными панелями, инверторными станциями и силовыми трансформаторами. Поэтому достаточно полгода, чтобы сотрудник уже понимал, что и как здесь работает. Штат у нас небольшой, но при этом очень мобильный, чтобы решать все поставленные задачи.

- **Государственная поддержка, благоприятные условия для поставщиков и потребителей - важные факторы для развития альтернативной энергетики. Какие меры, на Ваш взгляд, необходимы для стабильного развития отрасли?**

- На самом деле никакой благотворительности нет, есть меры, прописанные в законе о государственной поддержке. Они заключаются в том, что инвестор, получая инвестиционный контракт, освобождается в зависимости от опции от уплаты таможенных платежей, также предоставляется освобождение от уплаты налога на имущество в случае, если сумма проекта превышает определённый показатель. Кроме этого, самым важным фактором является гарантированный выкуп электроэнергии в течение 15 лет. Следует отметить, что с 2021 года данный контракт будет дей-

ствовать уже на протяжении 20 лет. Все эти меры государственной поддержки зафиксированы законодательством РК и, как показывает практика, исполняются на все 100%. Соответственно, это даёт уверенность международным инвесторам присутствовать в данном секторе, реализовывать проекты и уверенно получать свою прибыль.

- **Каковы, на Ваш взгляд, перспективы развития солнечной энергетики в Казахстане? Назовите преимущества и недостатки использования этого вида возобновляемых источников энергии.**

- Германия в этой сфере прошла путь длиной в 15 лет, Казахстан же - в 7. То есть в Германии сектору было дано в два раза больше времени, чтобы встать на ноги. Одна из проблем для инвесторов - это снижение тарифа, когда теряется экономическая выгода. Но будущее у солнечной энергетики, безусловно, есть.

Во-первых, это поставленная Первым Президентом задача довести долю возобновляемых ресурсов энергии в Казахстане в три этапа, и к 2050 году она должна составить до 50%. Конечно, здесь ещё присутствует традиционная энергия по типу угольной ТЭЦ и т. д. Но будущее за новыми технологиями. СЭС «Сарань» производит энергию без накопителей, без возможности её балансирования. Но будут новые технологии, что позволит построить такие станции в Казахстане уже с накопителями либо с совмещением солнце\ветер. Хотя это возможно не во всех регионах.

Поэтому от Министерства энергетики РК мы ожидаем принятия кардинальных мер, в том числе конструктивного совершенствования части законодательства, формирования предложений для инвесторов и выгодного индивидуального тарифа, в случае если мы установим станцию в сочетании с дополнительными источниками маневренной генерации.

Дело в том, что с момента своего становления доля возобновляемых источников энергии в Казахстане составляет порядка 4-6%. И системный оператор начинает испытывать трудности с балансированием данных мощностей. Станция выдаёт в день примерно 500 мегаватт,

что очень много. В итоге - 500 мегаватт днём, а ночью - 0. И оператор как-то должен замещать эти мощности, которые возникают в периоды пиковой нагрузки вечером и т. д. Соответственно решением этого вопроса станут будущие гибриды СЭС/ВЭС, СЭС/Гидра, СЭС - накопители и СЭС/газ. Но для того, чтобы этот рынок встал на ноги, необходимо изменение законодательства. Я знаю, что в Министерстве энергетики тоже озабочены этим вопросом. Мне самому хотелось бы принять в этом активное участие. Я уже был задействован в разработке закона о зелёной экономике Казахстана, поэтому у меня есть некоторые идеи. Уверен, что надлежащие нормативные правовые акты откроют дорогу для инвестиций и будущих построек новых объектов в РК.

- **Согласно Концепции по переходу к зелёной экономике к 2020 году доля возобновляемых источников энергии должна составлять 3%, а к 2030 - 30%. Какова реализация документа на сегодняшний день?**

- Данный вопрос больше в компетенции Министерства энергетики РК. Часть проектов, входивших в перечень энергопроизводящих организаций с использованием возобновляемых источников энергии, уже реализована. Кроме того, плановый вопрос перехода всегда в поле зрения Министерства энергетики РК и других компетентных государственных органов. Следует отметить, что появился ещё один действенный инструмент: Международный центр зелёных технологий в городе Нур-Султан. Он также оказывает меры всесторонней государственной поддержки сектору ВИЭ. Одним словом, все эти моменты: надлежащее законодательное подкрепление, специально созданные квазигосударственные органы в лице таких компаний как «Kazakh Invest» и Международный центр зелёных технологий - вкуче будут способствовать тому, что данная цель с определёнными коррективами будет достигнута.

- **Спасибо большое за интервью.**

Материал подготовила Олеся Клименко. Видео: Кристина Либрихт, Екатерина Лойченко

Вилли Ангальд: «Чувство ностальгии частенько приводит в родные края»

Немецкий дом г. Алматы нередко посещают гости из Германии – политики, общественные деятели и журналисты. Иногда и наши бывшие соотечественники, в своё время эмигрировавшие в Германию, но время от времени приезжающие в Казахстан. Вилли Ангальд не исключение. В очередной свой визит на родину он с радостью распахнул двери Немецкого дома г. Алматы.

■ - Вилли, расскажите немного о своих корнях.

- Мой дед – Рафаил Ангальд – был родом с Поволжья, где до войны жил в селе Антоновка Ершовского района Саратовской области. Бабушка тоже немка, но с Украины. Встретились они уже в Казахстане, куда их семьи, как и многие другие, были депортированы после Указа от 28 августа 1941 года. По рассказам знаю, что везли их в товарных вагонах, где-то в ноябре семья прибыла в Павлодар, далее плыли на баржах по Иртышу до совхоза Рассвет, ныне Кажамжар. Здесь и осели на долгие годы. Местное население встретило радушно, одна казахская семья даже уступила своё жилище, переехав к родственникам.

Только начали обустриваться, как новое потрясение – всех мужчин нашей семьи забрали в трудовую армию, кроме прадеда. Он был хорошим специалистом и оказался очень востребованным на местной МТС. Возможность учиться у моего деда Рафаила появилась лишь в десять лет. Депортированным немцам в лютые морозы Павлодарщины нередко было нечего надеть, поэтому он был вынужден сидеть дома.

По окончании семи классов пошёл учиться на комбайнёра. Эта профессия была очень востребованной во времена подъёма Целины. Как и все немцы, дед добросовестно трудился, за что в 1973 году был удостоен медали «За трудовую доблесть». В музее аула Кажамжар и сегодня хранятся фотографии передовиков хлеборобов, среди которых братья Ангальд.



Бабушка Гильда и дедушка Рафаил.

Свою судьбу дед связал с такой же труженицей, как и сам. Трактористка Гильда Классен была родом из Украины, свадьбу сыграли в 1955 году. Родилось четверо детей – три сына и дочь. Один из них – Александр – мой отец.

- Массовая эмиграция немцев не обошла стороной и Вашу семью, как проходила интеграция?

- Переехали в 1996 году, когда мне было 17 лет. Поскольку родственники уже проживали в Баварии, нас поселили в г. Нюрнберг. Германия



Смотрите видео по ссылке в QR-коде

встретила хорошо. Государство оказывает значительную помощь переселенцам – существует масса программ, в том числе и языковых. Но несмотря на то, что процесс интеграции в целом прошёл довольно успешно, трудности переезда всё же коснулись каждого члена семьи. Отсутствие друзей и чёткого видения профессиональной деятельности, ностальгия в первое время чувствовались особенно остро.

После школы мечтал получить профессию водителя грузового транспорта по примеру отца, но это разрешалось только с 21 года. Поэтому выбрал для учёбы логистическую компанию, где за три года прошёл все отделы, стараясь набраться как можно больше опыта. И это мне значительно помогло в даль-

- Чувство ностальгии частенько приводит туда, где прошли детство и юность. Именно тёплые воспоминания тех лет заставляют вновь и вновь возвращаться в Алматы. Да и в Павлодаре осталось немало родственников, которые выросли в эту землю корнями. В большинстве своём это интернациональные браки. Я думаю – это зов сердца, души. Подобные чувства свойственны не только мне, уверен, их испытывает каждый второй переселенец. Все мы с теплотой вспоминаем Казахстан, частичка которого у каждого присутствует в доме. Пусть даже простым сувениром.

Хотелось бы быть полезным и здесь, в Казахстане, предоставлять свои услуги в транспортном бизнесе, охотно помог бы внедрить современные немецкие технологии. Для этого есть все необходимые навыки, опыт и, главное, образование, полученное в Германии.

Как верующему человеку, мне не чужда помощь нуждающимся. Поддерживаю многодетную семью в г. Капчагай, которая воспитывает 18 детей. Кровные – только двое из них. Их пример заслуживает большого уважения. Когда рассказываю об этих людях в Германии, сразу же находят желающих связаться с ними и как-то помочь.

- У Вас собственная автоколлекция эпохи СССР, что привлекает в раритетной технике?

- В какой-то момент жизни я понял, что хочу приобрести советский автомобиль. А именно, «Волгу» Газ-21. Полетел в Украину, нашёл и своим ходом пригнал в Германию. Тысячи километров на машине 1968 года: Украина, Польша, Чехия, Германия. Я каждый километр чувствовал спиной, проезжал и радовался. Потом узнал, что в Германии есть клуб любителей советских ретроавтомобилей, в который я сразу же вступил. Нас порядка ста человек, у каждого по несколько машин. Участвуем в выставках.

Как-то в один из визитов в г. Капчагай случайно увидел стеклянное здание, где красовались советские автомобили. Естественно, меня это привлекло, как оказалось, это такие же любители и единомышленники – ретромузей «Тулпар», основатель которого Мурат Сиргебаев.

Так началось сотрудничество между клубами раритетной техники двух стран, которое развивается из года в год.

- Ваш нынешний приезд связан со съёмками в фильме, расскажите об этом проекте.

- Я интересуюсь Казахстаном, и в YouTube у меня всегда есть фильмы о нём. Как-то наткнулся на ленту «Бастык Боламын», которую с удовольствием посмотрел. В очередной свой приезд в Казахстан я посещал один аул, как вдруг какой-то парень остановил меня, сказав, что надо подождать – фильм снимают.

Разговорились, как оказалось – продолжение «Бастык Боламын». И я захотел познакомиться с полюбившимися мне героями. Они, к слову, очень удивились, узнав, что фильм с удовольствием смотрят в Германии. Так мы и подружились, даже довелось побывать на свадьбе у главного героя – Ерлана Касымжанулы. А потом и появилось предложение принять участие в очередном проекте – сыграть роль немца, который приезжает с женой из Германии в Казахстан после долгого отсутствия в родной аул, где прошли детство и юность. Уверен, что тема взаимоотношений между Казахстаном и Германией интересна многим. Выход фильма планируется в декабре. Есть ещё идея реализовать проект в Германии, а я предоставлю площадку.

- И в заключение Ваши пожелания казахстанским немцам?

- Опираясь на свой опыт, хотел бы пожелать и взрослым, и детям сохранять свою национальную идентичность и не забывать родной язык. Самоорганизации больше внимания уделять работе с молодёжью. Неважно, где ты живёшь, ты должен знать свои традиции, корни и свой язык. Тогда ты духовно богатый человек... Если бы в своё время у советских немцев была возможность сохранить свою национальную идентичность и язык, то не было бы такого оттока немецкого населения в Германию.

- Спасибо за интервью. ■

Интервью: Роберт Герлиц, Олеся Клименко

Das Awoska-Haus – Heimliches Denkmal für einen alten Netzbeutel

Philipp Dippl

Im Jahr 1962 testeten die USA zum ersten Mal eine der schrecklichsten Waffen des Kalten Krieges: die Neutronenbombe. Sowjetische Zeitungen schrieben zu dieser Zeit an die Sowjetbürger gewandt, diese Bombe vermag es, alles Lebendige auszulöschen, alles Nichtlebendige jedoch zu verschonen. In diesen Jahren war Nikita Chruschtschow erster Mann im Kreml. Und obwohl die Gefahr eines Erstschlages durch den Feind im Westen immer in der Luft lag – nach dem entbehrungsreichen Zweiten Weltkrieg und den Jahren der Stalinschen Repressionen kehrte unter ihm wohl erstmals wieder so etwas wie Alltag, eine gewisse Leichtigkeit ins tägliche Leben ein.

Bereits vor dem Zweiten Weltkrieg kam es zum ideologischen Säbelrasseln zwischen Moskau und Berlin. 1937 krönte die Monumentalstatue „Arbeiter und Kolchosbäuerin“ den sowjetischen Pavillon auf der Pariser Weltausstellung. Die beiden Figuren reckten mit stolzer Brust Hammer und Sichel dem direkt gegenüberliegenden Pavillon des Deutschen Reiches entgegen. Erschaffen hat diese monumentale Plastik die Künstlerin Wera Muchina. „Arbeiter und Kolchosbäuerin“ ist seit 1947 das Symbol der sowjetischen Filmstudios Mosfilm.

Klassiker unter den sowjetischen Alltagsgegenständen

Im Sommer 1965 erschien der Film „Operation Y“ der Mosfilm-Studios, in welchem sich ein gewisser Tölpel namens Schurik über die Kinoleinwände blödelte. Nachdem er der schönen Lida begegnet war, hatte er eine Erfrischung nötig. Er trank sein Sprudelwasser aus dem sogenannten Facettenglas, vielleicht einem der bekanntesten Alltagsgegenstände der Sowjetunion. Wera Muchina entwarf nicht



nur Monumentalskulpturen, sondern unter anderem auch jenes legendäre Facettenglas. Es besitzt 16 Facetten und fasst exakt 250 Milliliter. Der Preis für eines dieser Gläser betrug damals 7 Kopeken, er war am Glasrand eingepresst. In einer anderen Szene des Films weigert sich der Rowdy und Trunkenbold Fedja, einer schwangeren Frau den Sitzplatz im Bus freizumachen. Er belegt den Platz neben sich demonstrativ mit einem Netzbeutel mit leeren Trinkflaschen. Auch dieser einfache Netzbeutel – die Sowjetbürger nannten ihn „Awoska“ – ist ein absoluter Klassiker unter den sowjetischen Alltagsgegenständen.

Die Awoska gehörte in der Sowjetunion in die Jackentasche eines jeden Mannes oder in die Handtasche einer jeden Frau. Der Name bedeutet so viel wie „vielleicht“ oder „es könnte sein“ und ist Programm bei

dem auf sehr kleine Größe zusammenfaltbaren Netzbeutel. Es könnte ja sein, dass man auf dem Heimweg von der Arbeit noch ein Stück Butter oder eine Konserve kaufen möchte. Insbesondere in den Zeiten des Warenmangels stellte man sich oft auch an Schlangen an, ohne zu wissen, was überhaupt verkauft wird. Da war ein kleiner Netzbeutel in der Jackentasche Gold wert.

Ein Hi-Tech-Bau für Almaty

Nicht nur hatte vermutlich auch jeder Bürger von Alma-Ata seinerzeit ebenfalls eine Awoska in der Jackentasche. Die Stadt setzte der beliebten Netztasche sogar ein grandioses Denkmal, wenn auch nicht ganz freiwillig. Zu Beginn der 1980er Jahre waren die Telefonleitungen in der Kasachischen SSR bereits überlastet. Man beschloss den

Bau einer neuen, automatischen Telefonstation. Die Architektin Albina Petrowa entschied sich für ein seinerzeit herausragendes Design. Das neunstöckige Gebäude sollte von einem Metallrohrkorsett an der Außenfassade getragen werden. Diesen Architekturstil nannte man damals: Hi-Tech. Das hochmoderne Technikgebäude, welches 25.000 Telefonanschlüsse verwalten konnte, wurde 1983 eingeweiht und befindet sich seitdem auf der Panfilov-Straße, zwischen historischen Wohngebäuden der 1950er Jahre und dem stalinistischen Abai-Opernhaus.

Es ist der extravaganten Metallkonstruktion geschuldet, dass sich in der Bevölkerung alsbald der Spitzname Awoska-Haus durchsetzte. Die rautenförmigen Maschen der Awoska-Taschen finden sich tatsächlich in dem Gebäude wieder. Als es mit der Sowjetunion zu Ende ging, verschwanden allerdings sowohl der Awoska-Beutel als auch das markante Facettenglas. Einwegbecher und Plastiktüten nahmen deren Plätze ein.

Doch es ist wie bei der Neutronenbombe, die Gesellschaft der Sowjetmenschen existiert zwar nicht mehr, doch ihre Alltagsattribute haben wie Artefakte aus einer vergangenen Zeit überlebt. In den teuren Cocktailbars von Kiew bis Almaty werden Drinks heute wieder in den uralten sowjetischen Riffelgläsern ausgeschenkt. Da aber auch der Umweltschutz heute mehr denn je ein Thema ist, erfährt der Awoska-Beutel eine unerwartete Renaissance. Unter jungen Menschen, die auf Plastiktüten lieber verzichten, ist der Netzbeutel ein Trendaccessoire mit Retrochic. Das Awoska-Haus ist in der Stadt noch immer unter diesem Namen bekannt. Jetzt sitzt dort die Telefongesellschaft Kazakhtelekom und hat heute vermutlich weit mehr als 25.000 Telefonanschlüsse zu verwalten. Nur eine Sache kommt, entgegen ihrer eigenen Prophezeiung, hoffentlich nie wieder zurück: die Neutronenbombe. ■

Umfrage: Deutsche Wirtschaft besorgt wegen Verhältnis zu Russland

Die deutsche Wirtschaft ist nach einer Umfrage unter Unternehmen zutiefst besorgt über die politische Krise zwischen Berlin und Moskau. 70 Prozent der befragten Unternehmen stellten eine Verschlechterung in den Beziehungen fest, teilte der Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft am 9. Dezember mit. Im vorigen Jahr habe der Wert bei 8 Prozent gelegen. «Das ist eine dramatische Veränderung», sagte Ausschussvorsitzender Oliver Hermes. Auch mit Blick auf die Geschichte beider Länder müsse die Verständigung zwischen Berlin und Moskau trotz aller Differenzen «Staatsräson» bleiben, meinte er.

Nach der neuen Geschäftsklima-Umfrage Russland sehen 69 Prozent der befragten Unternehmen eine Eintrübung der Aussichten – vor allem wegen der Corona-Krise. Als wichtigste Störfaktoren nannten sie auch den massiven Wertverlust des Rubels sowie

die Reisebeschränkungen durch die Pandemie. Zwischen Deutschland und Russland gibt es keinen regulären Reiseverkehr. Auch die Sanktionen gegen Russland im Zuge des Ukraine-Konflikts drück-



ten weiter die Stimmung, hieß es. «Der Rubel muss wieder stabiler werden», sagte Hermes. Zudem müsse Russland seinen wegen der Pandemie-Folgen angekündigten nationalen Wiederaufbauplan umsetzen. Das Land verfüge

über «starke Finanzpolster», sagte der Präsident der deutsch-russischen Auslandshandelskammer (AHK), Rainer Seele. Es gebe damit ein «gutes Potenzial» für notwendige weitere Unterstützungs-



maßnahmen des Staates für die russische Wirtschaft. 2021 könne dann für Russland ein Jahr des wirtschaftlichen Aufschwungs werden.

Nach der Umfrage sah Seele weiter eine hohe Bereitschaft bei Firmen, in Russland zu investie-

ren. Hoch eingeschätzt würden etwa die Wachstumschancen im IT-Bereich. Erwartungsgemäß fast durchweg Zustimmung gab es zur Ostseepipeline Nord Stream 2. Seele, der als Chef des Energiekonzerns OMV Investor bei dem Milliardenprojekt ist, und Hermes forderten eine Fertigstellung der schon zu über 90 Prozent gebauten Gasleitung von Russland nach Deutschland.

Die Gasleitung sei als «Brückentechnologie» notwendig für die Energieversorgung, sagte Seele. «Die Fertigstellung ist von höchster Priorität», sagte Hermes. Zudem könne die Leitung künftig auch zu 70 Prozent mit Wasserstoff befüllt werden. Es sei jetzt an dem gewählten US-Präsidenten Joe Biden, das von der EU genehmigte Wirtschaftsvorhaben nicht weiter zu behindern, sagte er. Der Bau war wegen US-Sanktionen vor einem Jahr gestoppt worden. dpa

Streuner in Kasachstan

Immer wieder sieht man Bilder von misshandelten Streunern in den sozialen Medien Kasachstans. Um die Straßen zu ‚säubern‘, werden die Tiere teils grausam getötet. Dabei gäbe es laut einigen Tierschutzorganisationen bessere Lösungen.



Antonio Prokscha

Am Straßenrand steht ein junger Mann und hält einen Hund fest am Nacken. Der Hund wehrt sich, doch drückt der Mann seinen Kopf durch die Metalltür eines liegenden Kühlschranks. Der Mann springt auf die Tür, der Hund beginnt wegen der Schmerzen zu winseln und sich zu winden – doch bleibt der Mann auf der Tür stehen und hört nicht auf, den Hund zu quälen.

Diese Szene spielte sich Ende Mai in der Nähe von Atyrau ab. Videos davon kursierten in sozialen Medien und sorgten für Empörung. Derartige Bilder sind in Kasachstan jedoch leider keine Seltenheit. In den letzten zehn Jahren wurden in Kasachstan über 400 Fälle von Tiermisshandlung registriert, kaum einer kam zur Anzeige. Immer wieder prangern Tierschützer deshalb den grausamen Umgang mit Streunern in Kasachstan an.

„Wie ein Stiefel oder ein Spielzeug“

„Wir haben große Lücken im Gesetz“, erzählt Lillia Sarsenowa, Präsidentin von Inucobo, einem kasachischen Tierschutzverein. Streuner haben die gleichen Rechte „wie ein Stiefel oder ein Spielzeug“, so Sarsenowa. „Wenn Tiere keinen Besitzer haben, werden sie zu einer herrenlosen Sache“. Zusätzlich ermächtigen Gesetze „über das Veterinärwesen“ Veterinärorganisationen, „streunende Hunde und Katzen zu fangen und zu beseitigen“.

„Wir haben regionale Staatsanwälte angeschrieben mit der Bitte, die Vorschriften zum Einfangen der Streuner als ungültig anzuerkennen“, erzählt Lillia Sarsenowa. „Wir erhielten Erklärungen bezüglich des geringen Budgets für Tierheime und der Unmöglichkeit, Streuner zu kastrieren“, so die Tierschützerin weiter. „Manchmal bekamen wir auch widersprüchliche Antworten oder Versprechen, an neuen Vorschriften zu arbeiten“.

Manche Verbesserungen gäbe es bereits, doch seien diese unzureichend. So werden in Nur-Sultan streunende Hunde

zwei Monate aufbewahrt und können dann adoptiert werden. In den Tierheimen werden die Tiere jedoch nicht regelmäßig kastriert, erläutert Sarsenowa: „Nur einmal im Jahr wird es bei einigen gemacht, und dadurch vermehren sich die Hunde direkt im Tierheim.“

Am wichtigsten sei es laut den Tierschützern, den rechtlichen Status der Tiere zu ändern. Zusammen mit anderen Organisationen schlug Inucobo der Regierung ein Gesetzesprojekt zur „verantwortungsvollen Haltung von Tieren“ vor.

Am 8. Dezember hatte Lillia Sarsenowa auch die Gelegenheit, Präsident Tokajew bei der Abschlussfeier zum „Freiwilligenjahr“ auf das Thema anzusprechen: „Er stimmte zu, dass die Gesetzgebung entwickelt und verbessert werden muss“, erzählt sie. Das Gesetz „Über den verantwortungsvollen Umgang mit Tieren“ ist im Parlament für Juni 2021 geplant.

Brief an Tokajew

Auch Tierschützer im Ausland sind auf die Lage der Straßenhunde in Kasachstan aufmerksam geworden. Das wohl prominenteste Beispiel ist der offene Brief der französischen Schauspielerin Brigitte Bardot an Präsident Tokajew. Im Dezember vergangenen Jahres verurteilte sie darin die grausame Behandlung von Streunern in Kasachstan. Sie beschrieb „Agenturen“, die gut dafür bezahlt würden, die Straßen „ohne Reue und ohne Mitleid“ von herumstreunenden Tieren zu „säubern“. In manchen Städten, so Bardot, würden lebendige Tiere verbrannt, ohne sie davor zu betäuben. Sie forderte einen humaneren Umgang mit Straßentieren: „Ich bitte Sie, Herr Präsident, auf die Haltung gegenüber heimatlosen Tieren zu achten“.

Im Februar äußerte sich Präsident Tokajew auch öffentlich im Fernsehen zu Bardot's Brief und befürwortete ihren Einsatz: „Wir müssen uns als barmherzige Nation zeigen und nicht nur auf den Schutz unserer Kinder, sondern auch auf den Schutz unserer Tiere achten“, ver-

kündete Tokajew. „Wir sind froh, dass der Präsident sich sehr positiv geäußert hat“, sagt Brigitte Auloy von der Fondation Brigitte Bardot, einer von Bardot gestifteten Tierschutzorganisation. Brigitte Auloy ist für die Organisation in Kasachstan aktiv und führte mehrere Gespräche mit kasachischen Politikern.

Tötet man Streuner, kommen neue nach

Laut Auloy sei es ein weit verbreiteter Irrglaube, dass das Töten von Streunern der effizienteste Weg wäre, sie loszuwerden. „Töten hilft nicht wirklich, es macht es nur schlimmer“, erklärt sie. Leert man den Platz von Hunden, ist das „Territorium“ frei, und andere Hunde kommen nach: „Wenn es anders wäre, gäbe es keine Hunde mehr auf den Straßen“. Werden die Hunde jedoch sterilisiert und an denselben Platz zurückgegeben, verteidigen sie ihr Territorium. Gleichzeitig sind sie nach der Sterilisation weniger aggressiv und pflanzen sich nicht fort.

Sterilisation sei deshalb der beste Weg, die Population der Straßenhunde langfristig in den Griff zu bekommen, so Brigitte Auloy. „Es muss sehr systematisch gemacht werden“, erzählt sie. „Man braucht Tierärzte, die qualifiziert sind und die Hunde nicht traumatisieren, sowie Chirurgen, damit keine Komplikationen nach der Operation auftreten und die Hunde nicht leiden“.

„Es werden Unmengen von Geld für das Einfangen und Töten der Hunde ausgegeben. Also gibt es ein Budget, um etwas ganz Anderes zu tun“, so Auloy. „Es ist wichtig, umzudenken und sich für eine Regelung zu entscheiden, die tatsächlich funktioniert“.

Man müsse jedoch geduldig sein und die Situation immer wieder neu evaluieren. Damit sich die Maßnahmen auswirken, brauche es Zeit. „Die ersten zwei, drei Jahre sieht man oft keine große Veränderung“, sagt Auloy. „Aber mit der vollbrachten Arbeit pflanzt man Samen, die aufblühen werden“.

Ein menschlicher Umgang mit Tieren

Solche Samen in Kasachstan zu „pflanzen“ versucht auch der Verein Tierschutz/Entwicklungshilfe in Kasachstan. Schon seit Jahren arbeitet die deutsche Organisation an Kastrationsaktionen, z.B. im russischen Kaliningrad. Ein kleiner Tierschutzverein aus Semei kontaktierte die Tierschutz/Entwicklungshilfe und bat sie um Hilfe, erzählt Wilhelm Funke, Vorstandsmitglied des Vereins. Der Verein entschloss sich, die kasachischen Tierschützer gemeinsam mit der Fondation Brigitte Bardot zu unterstützen.

In Kasachstan trafen sie auf „viele engagierte Menschen“, erzählt Funke. Viele seien auf die negativen Umstände aufmerksam geworden und setzten sich für Veränderungen zum Wohl der Tiere ein. So hätten sich zahlreiche kasachische Veterinäre und Tierschützer bei dem Verein gemeldet, um mitzuhelfen, aber auch, um von seiner Erfahrung zu lernen.

Die Unterstützung durch die kasachische Politik sei eine gute Basis für positive Veränderungen, so Wilhelm Funke: „Das ist ein eindeutiges Zeugnis dafür, dass sich die kasachische Regierung der Problematik nicht verschließt, offen ist und nach Lösungen sucht. Hierbei geht es auch um den Respekt innerhalb der Völkergemeinschaft, um internationales Ansehen.“

Bisher gäbe es noch Probleme in der Gesetzgebung, in der „keine eindeutige oder klare Regelung zum Tierschutz besteht“. Durch klare gesetzliche Bestimmungen zum Umgang mit Tieren sowie eindeutige Strafen „hätten die ‚Täter‘ zumindest eine gewisse Scheu, ihre Straftaten so öffentlich zu begehen“, so Funke.

Den Tierschutzgedanken in der Bevölkerung etablieren

Doch sei eine Gesetzesänderung nicht die einzige Lösung. Für viele sei die Gewalt gegenüber Tieren von Kindheit an normal, beobachtet Wilhelm Funke: „Viele haben von ihren Vätern gelernt, dass man nach einem streunenden Hund mit einem Stein wirft“.

Es sei wichtig, einen „gerechten Umgang mit anderen Lebewesen“ zu lernen, so Wilhelm: „Wenn der vernünftige Umgang mit Tieren nur aus Angst vor gesetzlichen Repressalien geschieht, ist dies ein weitaus schwächeres Fundament, als wenn der Tierschutzgedanke von einem Großteil der Bevölkerung von innen heraus getragen wird“.

Der Verein Tierschutz/Entwicklungshilfe versucht deshalb, Menschen vor Ort über die Umstände und Lösungen wie Kastration aufzuklären. „Vielen werden allein dadurch schon die Augen geöffnet“, erzählt Funke. Ebenso hätten einige, die an den Aktionen teilgenommen haben, die Tiere dadurch neu kennengelernt: „Für viele ist dadurch der Hund erst wirklich als treuer, empfindsamer Gefährte des Menschen erkannt worden“.

Es sei wichtig, Menschen möglichst schon von Kindheit an Respekt und Achtung vor anderem Leben beizubringen, betont Funke: „Es gilt, Wege zu finden, die die Menschen für die Probleme sensibilisieren und zu einem Umdenken in der Gesellschaft führen“.

Bedrohte Tier- und Pflanzenarten in Turkmenistan und ihr Schutz

Vepa Atahanov hat beim DAZ-Wettbewerb „Nachhaltiges Zentralasien“ den dritten Platz in der Kategorie „Text Schüler“ belegt. In seinem Beitrag taucht er ein in die biologische Vielfalt Turkmenistans und gibt einen Überblick darüber, was sein Land für deren Schutz tut.

■ Turkmenistan ist ein Land mit einer alten Geschichte. Einige der ältesten Zivilisationen gediehen auf seinem Territorium, Karawanen durchquerten es auf ihrem Weg über die Große Seidenstraße, und es wurden blutige Kriege um seinen Besitz geführt. Das zentralasiatische Land ist zudem reich an landschaftlicher Vielfalt und einzigartigen Naturräumen.

Den westlichen Teil des Landes umspült das Kaspische Meer. Die Karakum-Wüste, auf Deutsch „Schwarzer Sand“, bedeckt 70 Prozent seines Territoriums. Der größte der Flüsse ist der Amudarya, der von den Gletschern des Pamirgebirges gespeist wird, während im Süden des Landes die Flüsse Tejen, Murghap und Etrek fließen.

Die landschaftliche Vielfalt bringt auch eine große Vielfalt an Tier- und Pflanzenarten mit sich. Der turkmenische Staat ist in seiner Politik bestrebt, diese zu bewahren. Schließlich bilden die biologischen Arten ein sensibles

Ökosystem, regulieren sich gegenseitig in ihrer Anzahl, und erfüllen weitere wichtige Funktionen. Hyänen etwa ernähren sich von Aas und reinigen so ihr Revier von Kadavern, Insekten beteiligen sich an der Bestäubung der Pflanzen, und Würmer und Termiten lockern den Boden auf.

Das Aussterben einiger Arten stellt auch einen Verlust für die Wissenschaft dar, die sich mit der Erforschung von Tieren und Pflanzen beschäftigt. Darüber hinaus bedeutet das Aussterben bestimmter Arten, dass der Menschheit in letzter Konsequenz weniger Auswahl bei den Nahrungsressourcen zur Verfügung stehen. Es mag den Anschein haben, dass die Handlungen einer einzigen Person wenig Einfluss auf ein so massives Problem haben. Tatsächlich aber kann man auf vielerlei Weise gefährdete Tiere und Pflanzen davor bewahren, zu Relikten zu werden.

Naturreservate und Rote Liste in Turkmenistan

Die Geschichte des Naturschutzes in Turkmenistan zählt mehr als 90 Jahre, seit 1927 auf der Grundlage der Sand- und Wüstenstation Repetek das erste Repetek-Reservat geschaffen wurde. 1979 wurde es im Rahmen des Programms „Mensch und Biosphäre“ in die Liste der Welt-Biosphärenreservate der UNESCO aufgenommen. In Turkmenistan gibt es heute neun Reservate und mehr als 15 Naturdenkmäler. Sie dienen als historische Heimat vieler seltener Tier- und Pflanzenarten, die für die Erhaltung des ökologischen Gleichgewichts und der nachhaltigen Entwicklung von außergewöhnlichem Wert sind.

Die Rote Liste Turkmenistans wurde 1985 mit dem Ziel des Artenschutzes erstellt. Im Jahr 2011 umfasste die dritte Ausgabe der Roten Liste 3 Pilzarten, 112 Pflanzenarten, 45 Arten wirbelloser Tiere und 104 Wirbeltierarten. Die Aufnahme der Arten erfolgte auf Basis von Daten über



ihren Zustand, ihre Anzahl, ihr Verbreitungsgebiet, sowie von allen anderen Informationen, die auf die Notwendigkeit besonderer Maßnahmen zu ihrer Erhaltung, ihrem Schutz und ihrer Wiederherstellung hindeuteten. Jede Aktivität, durch die ihre Zahl verringert wird, ist gesetzlich verboten. Sogar der Steinadler, ein Symbol der zentralasiatischen Länder, wurde als „seltener Vogel mit schwindenden Zahlen“ in die Rote Liste aufgenommen.

Der Einfluss von Mensch und Natur auf die Artenvielfalt

Die Gründe für den Verlust der biologischen Vielfalt sind komplex und landesspezifischer, regionaler wie globaler Natur. Urheber können sowohl der Mensch als auch die Natur selbst sein, wie der Verlust von Lebensräumen bestimmter Arten, der Einfluss invasiver Arten, die Übernutzung natürlicher Ressourcen, der Klimawandel und das Problem der Umweltverschmutzung zeigen.

Dort, wo anthropogene Einflüsse fehlen, konnten sich jedoch zum Beispiel zahlreiche Vogelarten ungestört ausbreiten, darunter Schwäne, Flamingos, Sumpfröhrler, Enten, Möwen und Reiher. Auch Weiß- und Schwarzkopfstelzen sowie der Terek-Strandläufer nisten hier. Zudem gelangten weitere neue Arten klimabedingt oder durch Veränderungen der Verbreitungsgrenzen auf turkmenisches Territorium.

Abkommen und Gesetze zum Erhalt der biologischen Vielfalt

Um die biologische Vielfalt zu fördern, hat der turkmenische Staat schon vor Jahren gesetzliche Grundlagen geschaffen und Abkommen mit Partnern geschlossen. So wurden etwa in den Jahren 2012 und 2013 zwei wichtige Präsidialdekrete verabschiedet: zum einen die „Nationale Strategie Turkmenistans zum Klimawandel“, welche die Widerstandsfähigkeit der Ökosysteme gegen jenen Klimawandel erhöhen soll; zum anderen das „Nationale Waldpro-

« Unsere Welt ist so komplex und verletzlich wie ein Spinnennetz. Berühre ein Spinnennetz, und alle anderen werden zittern. Und wir berühren das Spinnennetz nicht nur, wir hinterlassen klaffende Löcher darin. Es gibt niemanden, der über Pflanzen oder Tiere schreibt, es gibt niemanden, der sich für sie einsetzt, außer uns, den Menschen, die mit ihnen diesen Planeten bewohnen, aber wir besitzen es nicht. » Gerald Darrell, englischer Naturforscher

gramm Turkmenistans“ zur Erhaltung und Ausweitung der natürlichen Wälder sowie zur Schaffung künstlicher Waldplantagen.

Auf dem Vierten Gipfeltreffen der Staatschefs der kaspischen Staaten, das am 29. September 2014 in Astrachan stattfand, wurde das Abkommen über die Erhaltung und nachhaltige Entwicklung der kaspischen Bioressourcen, insbesondere den Schutz und die Erhaltung der Störfische, unterzeichnet.

Es ist darüber hinaus gesetzlich verankert, dass die natürlichen Ressourcen des Landes ein nationales Gut sind. Ihr Schutz und ihre rationelle Nutzung ist ein Grundprinzip der staatlichen Politik.

Um das nationale und internationale natürliche Gleichgewicht zu erhalten, beteiligt sich Turkmenistan an den UN-Umweltprogrammen, dem Rahmenübereinkommen über Klimaänderungen (UNFCCC), dem Übereinkommen über die biologische Vielfalt, dem Basler Übereinkommen, dem Übereinkommen zur Bekämpfung der Wüstenbildung und anderen.

Stabilisierung auf niedrigem Niveau

Inzwischen hat sich die Zahl einiger bedrohter Arten stabilisiert und nimmt tendenziell zu – so etwa die der Bucharahirsche, die am Rande des Aussterbens standen. Bestimmte Schlangenarten profitieren davon, dass ihre Ausfuhr aus dem Land verboten, Herpetarien geschlossen und Schutzmaßnahmen verstärkt wurden. So stieg etwa die Zahl der zentralasiatischen Kobras und Levanteottern. Auch die Population des Wüstenwarans stieg an, weshalb dieser gemeinsam mit der Kobra 2011 von der Roten Liste Turkmenistans gelöscht werden konnte. Die Zahl der Leoparden, turkmenischen Kulane, und einiger Aasfresser wie dem Gänse-, Mönchs- und Bartgeier bleibt stabil, wenngleich auf niedrigem Niveau.

Für einige Vertreter der Flora und Fauna Turkmenistans kommen die großen Anstrengungen der letzten Jahre und Jahrzehnte jedoch zu spät. Sie waren bereits verschwunden, bevor sich der Mensch über nachhaltiges Wirtschaften und die verantwortungsvolle Nutzung der biologischen Ressourcen Gedanken machte. In den 1970er Jahren traf dieses Schicksal den Turan-Tiger – nicht nur aus Turkmenistan, sondern weltweit. Der asiatische Gepard und der Schuppengrünspecht sind dagegen Beispiele für Tiere, die in Turkmenistan verschwanden.

Das zeigt, wie wichtig es ist, dass der Naturschutz in Turkmenistan eine der vorrangigsten Aufgaben ist. Wie Mahatma Gandhi einst sagte: „Die Größe einer Nation und ihr moralischer Fortschritt können daran gemessen werden, wie sie mit Tieren umgeht.“ ■

Верный выбор



Мария Белявская

Сколько бы ни говорили, что «чтобы быть успешным, не обязательно быть самым умным и образованным, даже троечники попадают в руководство», именно образование останется главным вкладом в будущее.

В среднем, каждый человек может без проблем пройти через школьный этап, однако переход на более высокую ступень требует усиленной подготовки. Для этого приходится отдельно изучать предметы, которые связаны с будущей специальностью, и лучший вариант для этого – курсы. О них я и хочу рассказать, а точнее о «Школе факультативного обучения» при Восточно-Казахстанском обществе немцев «Видергебурт» г. Риддер (ШФО).

В городе есть и другие варианты усиленной подготовки, так что же особенного? Этот вопрос, конечно, не обходит ни одного практичного человека.

На курсах ШФО наряду с образовательными предметами можно познакомиться с историей появления немецкого этноса в Казахстане, узнать его праздничные обычаи и традиции, особенности темперамента и множество других интересных вещей.

Они предоставляют все условия для подготовки к поступлению по таким предметам как русский язык, обществознание, история, математика, физика, химия, биология. Проводятся также занятия по немецкому языку.

Психологическая поддержка осуществляется на тренингах по психологии и вебинарах, проводимых в рамках клуба немецкой молодежи по темам: «Механизмы стрессоустойчивости», «Методы саморегуляции», «Подготовка к выбору профессии», «Я и новый коллектив».

Каждый год ученики могут вступить в Клуб немецкой молодежи, записаться на курсы и к окончанию занятий ШФО повторить весь необходимый материал, а также пополнить свои знания по истории немцев в Казахстане и России, принять участие в интересных мероприятиях.

Весенние мотивы Софии

Активистка немецкого общества «Хаймат» София Франк стала обладательницей Гран-при международного конкурса.

Константин Сергеев

■ На несколько недель Уральск стал центром творческого притяжения. Именно здесь прошёл первый международный детско-юношеский конкурс «Дала Жұлдызы». Основная его цель – выявление талантливых и одарённых детей и молодёжи.

– Несколько лет мы проводили такое мероприятие в масштабе Западно-Казахстанской области. Для участников – это не только борьба за призы и дипломы, это реальная возможность показать своё творчество, то, на что они способны. В этом году мы решились на эксперимент – пригласили поучаствовать не только все регионы Казахстана, но ещё и ребят из России и Узбекистана, – рассказала организатор конкурса Арайлым Сундеткалиева.

Из-за ограничительных мер было решено проводить мероприятие в онлайн-формате. Работы принимались в течение трёх недель. Стал шире и диапазон номинаций: юные музыканты (вокалисты и «инструментальщики»), поэты, художники, танцоры могли попробовать свои силы. Достаточно было прислать фото и видео своей работы. После многодневных раздумий члены жюри, приглашённые из Германии и России, вынесли своё решение.

Гран-при в одной из категорий неожиданно завоевала София Франк со своей картиной «Весна». Неожиданно потому, что десятилетняя девочка занимается изобразительным искусством чуть больше двух месяцев. На выполнение сложной по задумке работы ушло почти три недели. Как подчеркнули все члены жюри, прирождённый талант Софии надо развивать. Упорством и



Фото из личного архива Софии Франк

трудолюбием она может покорить ещё не один международный фестиваль.

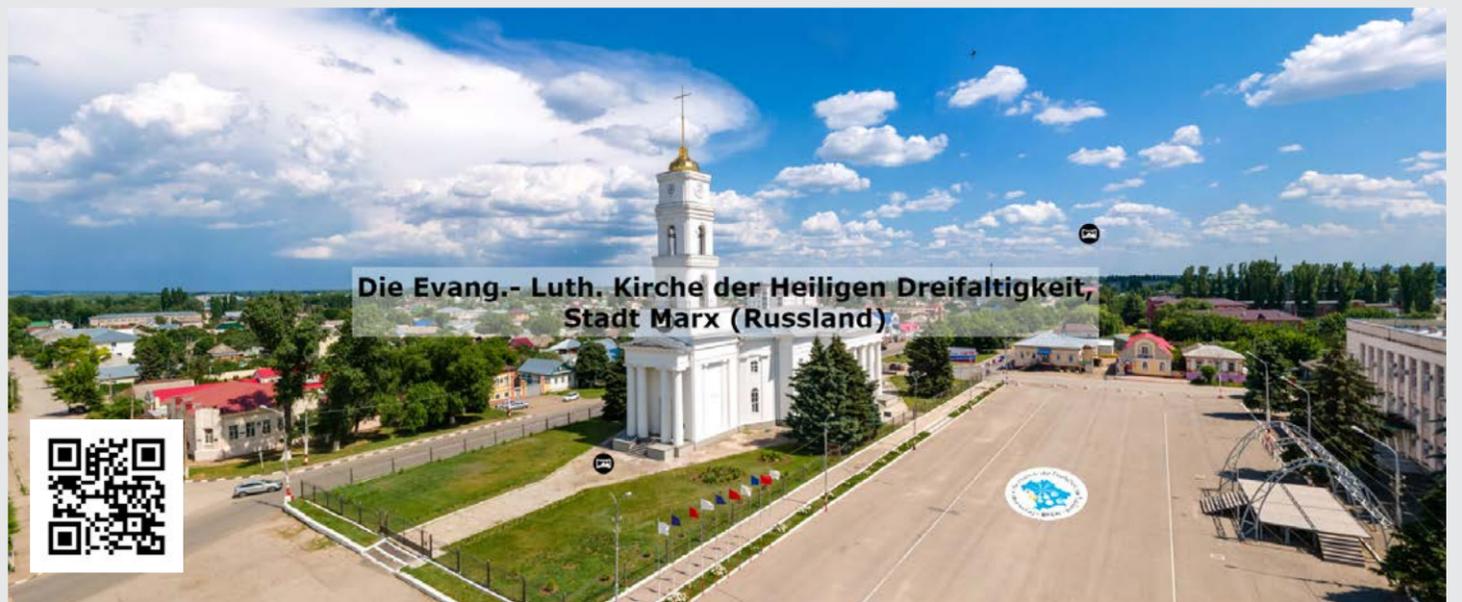
– Это, действительно, победа. Гордимся дочерью. У нас в семье никто не рисует, а она вот смогла. Причём, неожиданно: увидела картины детей на выставке во Дворце школьников и «загорелась». Она усидчивая, приходила после школы и садилась за картину. Не зря старалась! – рассказывает мама Софии Жанна Франк.

Откуда у Софии столько сил и энергии, остаётся только догадываться. Помимо учёбы она увлекается спортом: посеща-

ет секции карате, плавания, занимается водным поло, спортивно-бальными танцами и художественной гимнастикой. А ещё девочка осваивает немецкий язык, помогает молодёжному крылу при Уральском обществе немцев «Хаймат».

– Я очень люблю животных. Посоветовались и решили, что перед Рождеством подготовлю небольшую выставку своих работ (их у меня около 20). Если получится продать картины, то куплю лекарства и корм в приют «Кошкин дом», – делится планами София Франк. ■

Новый виртуальный тур от Баварского культурного центра немцев из России (BKDR): Евангелическо-Лютеранская Церковь Святой Троицы, город Маркс (Россия)



Катариненштадт (сегодня Маркс, основан в 1766 г.) был одним из крупнейших немецких поселений в России. Троицкая церковь была построена в 1851 году и долгие годы слыла гордостью колонистов. Последний пастор прихода Артур Клюк был арестован в 1929 году по обвинению в антисоветской деятельности и отправлен в трудовой

лагерь на Соловецких островах, где немного позже скончался.

5 июня 1930 г. верующие штурмом взяли здание бывшей церкви, превращённой в Дворец культуры, и сорвали со стен портреты большевистских вождей. К активным участникам сопротивления были применены репрессии, возбуждены уголовные дела. В 1959

году колокольню снесли. Лишь в 1995 году здание церкви было возвращено верующим и отреставрировано с помощью Евангелической церкви Германии. На средства мецената Виктора Шмидта был обновлён фасад, возведена колокольня, установлен крест и часы. 13 октября 2019 года храм снова освятили.

Umweltfreundlich und schön

Junge Designer aus Kasachstan versuchten sich im Bereich Öko-Mode. Maria Haidenreich war unter den Finalisten des prestigeträchtigen Wettbewerbs.

Konstantin Sergejew

■ Ausländer, die nach Kasachstan kommen, können nicht verstehen, warum man sich in diesem Land so schlecht kleidet. Nicht im Sinne von Armut, hier sind sie eher überrascht von der Fadheit und der Eintönigkeit. Ausnahme sind die Bewohner von Almaty und Nur-Sultan, die keine Angst davor haben, mit Mode zu experimentieren.

Ujat - wie ein Stop-Wort

Aruzhan Iskakowa ist eine der talentierten jungen Designer. Die 22-Jährige aus Aktobe studiert im letzten Studienjahr an der Technischen Universität Almaty.

- Bei uns läuft es folgendermaßen ab: Zeichnen dürfen wir, aber unsere Ideen richtig umsetzen ist bereits ein Problem. Viele Designer sind durch die lokale Mentalität und durch Stereotype in Bezug auf die Kleidung gelähmt. Es ist so, dass Spezialisten nicht alles herausbringen können, was sie wollen. Selbst wenn es schön ist, finden sich diejenigen, die sagen, dass es „Ujat“ ist...

Aruzhan kam dank des Tanzens in die Welt der Mode und des Designs. Irgendwann tanzte einmal ein Mädchen im Hip-Hop-Stil, danach brachte sie es ihr bei. Parallel dazu arbeitete sie als Stylistin für Tänzer. Irgendwann in dieser Zeit dann packte sie die Modeindustrie.

- Wir haben nach Kostümen für die Tänzer gesucht und verstanden, dass das ein Mangelartikel ist. Genau solche Kostüme, wie wir gebraucht haben, waren sehr schwer zu finden.

Die Prüfungen, die Verteidigung des Diploms, der Abschluss - all das findet bei Aruzhan in ein paar Monaten statt, aber bereits jetzt denkt sie an ihre Zukunft. Vielleicht eröffnet sie eine Butik oder ein Bekleidungs-geschäft. Und auch ein Studium steht noch auf dem Plan. Am besten im Ausland. Dort sind die Kenntnisse und die Perspektiven besser.

- Viele fragen: „Warum haben wir in unseren Entwurfs-skizzen das eine, und in Wirklichkeit sieht es völlig anders aus?“. Ich zum Beispiel stelle mir, wenn ich zeichne, sofort vor, wie die Kleidung an den Menschen „sitzen“ wird. Das Zeichnen ist das eine, aber wenn es zur Fertigung geht, dann stehen wir vor dem Problem: Werden wir den geeigneten Stoff finden oder nicht?

Erst vor kurzem hatte Aruzhan die Möglichkeit, ihre Fertigkeiten in die Tat umzusetzen. Zur Plattform dafür wurde der landesweite Wettbewerb für junge Designer. Noch eine Woche vor Ende der Bewerbungsfrist hatte sich die junge Frau noch nicht entschieden. Sie zeichnete Skizzen, schickte sie ab, und... schaffte es ins Finale!

- Ich bin zwar am Ende nicht die Gewinnerin geworden, aber dieser Wettbewerb hat mir Selbstvertrauen gegeben. Das Finale zu erreichen, ist für mich bereits ein großer Erfolg. Ich werde auch weiterhin

versuchen, Kasachstan und vielleicht Europa zu erobern, sagt Aruzhan Iskakowa mit einem Lächeln.

Talent muss entwickelt werden

Der Wettbewerb, um den es geht - der New Generation Open Way 2020 - ist in Kasachstan sehr beliebt. Leider mussten die Organisatoren in

des New Generation Open Way 2021. Dies ist ein großes Plus, da sich die Designer mit den Ratschlägen der Jurymitglieder nun noch besser vorbereiten können.

- Wir veranstalten diesen Wettbewerb zum neunten Mal. Die Aufgabe ist einfach: talentierte Jugendliche entdecken, und eine neue Generation junger Designer Kasachstans schaffen. Bisher bewälti-

frühester Kindheit zeigte sich bei dem Mädchen ein Talent für Kreativität - sie malte wunderschön, was auch ihre Lehrer glücklich machte.

- Ich wusste immer, dass ich Modedesignerin werden würde. Jetzt ist die Zeit, zu überraschen. Ich glaube, wenn ich das nötige Wissen habe, dann kann ich etwas erschaffen, das die Welt erschüttern wird, sagt Maria voller Selbstbewusstsein.

Einst folgten die Vorfahren unserer Heldin der Einladung der Zarin Katharina. Viele Jahre lang dienten die Haidenreichs Russland treu und rechtschaffen, bis sie in den 1940er Jahren nach Kasachstan mussten.

Neben dem Modellieren und Entwerfen von Kleidung liebt es Maria, Neues kennenzulernen. Vor drei Jahren erhielt sie ein Stipendium für das Studium an einem internationalen College in Shanghai. In China studierte die junge Frau bei bedeutenden Designern Asiens und Europas. Das Erlernete hat die vertraute Welt Marias auf den Kopf gestellt. Davon inspiriert, schuf sie einige interessante Werke, welche auch von ihren Lehrern gewürdigt wurden.

- Ich hörte auf den Rat der Lehrer, die mich überzeugten, an mich selbst zu glauben und so viel wie möglich an Wettbewerben teilzunehmen. Und so beschloss ich, auch an dem Festival der jungen Künstler Kasachstans teilzunehmen, so Maria.

Und es lief sogar sehr gut: die junge Frau schlug sich bis zur finalen Etappe durch. Die Erstellung des Musters dauerte ungefähr einen Monat. Es flossen alte Jeans, Hemden und Lumpen darin ein.

- Die Ökologie liegt mir nahe. Ich glaube, dass jeder Bewohner der Erde nicht nur daran denken sollte, dass er hier und jetzt lebt, sondern auch an die zukünftigen Generationen. Unsere Arbeit als Designer ist es, aufzuzeigen, dass wir mit den Dingen schonender umgehen müssen. Man muss innerhalb angemessener Grenzen sparsam sein.

Und selbst wenn die junge Frau nicht gewonnen hat - für sie war es wichtig, die Meinungen der Jurymitglieder zu hören, oder auf die unbezahlbaren Ratschläge in den Workshops, die im Wettbewerbsprogramm mit eingeplant waren, zu hören.

Übrigens hat Maria vor, sich neue Kenntnisse in Europa anzueignen. Genauer gesagt in Italien.

- Italien und Frankreich sind Länder, in denen sich die Mode rasant entwickelt. Ich habe Venedig ausgewählt - die Akademie der Bildenden Künste. Ich bin 20 Jahre alt und werde schrittweise diese Welt erobern, genau wie ich es beabsichtigt habe. Und dann werden wir weiter sehen. Ich würde mir wünschen, dass meine Kollektionen in der historischen Heimat ausgestellt werden - in Deutschland und Österreich. Und natürlich auch in Kasachstan. Dem Land, welches immer in meinem Herzen bleiben wird, so Maria Haidenreich über ihre Pläne. ■

Übersetzung: Philipp Dippl



diesem Jahr vom üblichen Format abweichen, deshalb fand der größte Teil der Veranstaltung im Online-Format statt.

Wie sich herausstellte, konnten alle Interessierten daran teilnehmen, aber junge, angehende Designer wurden bevorzugt. Von Hunderten von Bewerbern erreichten nur 18 die Finalrunde. Unter den Arbeiten sind die außergewöhnlichsten Kostüme zu sehen: abgetragene Jeans, Lumpen aus alten Anzügen, Fahrradreifen - all diese mutigen Ideen wurden von den jungen Designern umgesetzt.

Die beste Arbeit laut Jury, zeigte Almas Kerimbekow. Er präsentierte einen Anzug aus alten Fahrradreifen, die in seiner Arbeit als Imitation von Leder dienten. Einer der Preise ist die Präsentation seiner eigenen Kleiderkollektion (15 Arbeiten) auf der Kazakhstan Fashion Week.

Ebenso sind aufgrund der Pandemiebedingungen alle 18 Teilnehmer automatisch Finalisten im Wettbewerb junger Designer

gen wir das, sagt eine der Organisatorinnen des Wettbewerbs, die PR-Direktorin der Kazakhstan Fashion Week Botagoz Aldongarowa.

Nach Meinung der Jurymitglieder läuft bei den talentierten Designern in Kasachstan alles wie geschmiert. Sie halten nicht nur mit der Zeit Schritt, sondern überraschen auch mit ihrer Fantasie. Übrigens bewertete die Jury nicht nur die Arbeiten, sondern gab auch Ratschläge und führte Workshops durch.

- Das Thema des Wettbewerbs war Ökologie. Und dieses Mal haben die Jungs und Mädels uns überrascht: viele Arbeiten sahen technologisch interessant aus. Sie haben kreativ aufgezeigt, wie man alten Sachen ein neues Leben geben kann, so Botagoz mit Bewunderung.

Zeit zu überraschen

Eine weitere Finalistin des Wettbewerbs war die Künstlerin und Designerin Maria Haidenreich aus Almaty. Seit

«Больше, чем просто работа»

Сегодня речь пойдёт о простой, как многие считают, но очень ответственной профессии – «социальный работник». Её важность сложно переоценить в современном обществе.



Фото предоставила Кристина Либрихт

Кристина Либрихт

О том, как выстраивается социальная работа в Алматинском обществе немцев «Возрождение» и какими качествами должен обладать сотрудник, мы побеседовали с Ларисой Блынской и Еленой Поповой.

Лариса Блынская, социальный координатор проекта «Социально-гуманитарная поддержка нуждающихся немцев Казахстана согласно критериям», честно признаётся, что работа эта не из легких, но и без неё она себя уже не мыслит:

граждане Казахстана, в том числе немцы, оказались в сложной социальной ситуации. Пожилые были вынужденно изолированы в стенах квартир, многие потеряли работу. В этот сложный период Германия оказала большую поддержку не только сеньорам в виде компенсации за приобретенные медикаменты, организации ухода за тяжелобольными и трудовыми армиями, помощи продуктами питания первой необходимости, но и была разрешена социальная поддержка гражданам немецкой национальности более молодого возраста, которые в период пандемии оказались без работы.

продуктовых наборов. Как дружно и слаженно проходила эта благотворительная акция! Не прекращались поздравления юбиляров и обеспечению благотворительными подарками малышей из многодетных и малоимущих семей. Большую помощь в этом нам оказывают наши спонсоры. К сожалению, из большой скромности они просят не называть свои имена. Это люди, действительно, с огромным сердцем, стараются просто помочь. Не могу не сказать и о всех тех, кто безвозмездно оказывает поддержку: предоставляют транспортные услуги, фасуют продуктовые наборы. Я считаю, что совместными усилиями мы подарили нашим благополучателям маленькую сказку перед Рождеством. На адрес нашего общества поступает много благодарностей – люди пишут, звонят. И это дает нам уверенность в нашей нужности и важности. Ведь суть социальной работы заключается в содействии формированию благоприятных условий и удовлетворению потребностей пожилых людей как особой социальной группы населения, созданию достойной атмосферы для поддержки их возможностей. А наши сеньоры в который раз убедились, что о них не забыли в трудной ситуации, и что они не одиноки.

Людмила Ковалёва, волонтер в обществе немцев «Возрождение» г. Алматы со дня его основания, проживает в г. Капчагай: «Общество даёт нам возможность изучать немецкий язык, собираться по интересам, получать помощь и поддержку. Благодаря ему я чувствую свою нужность, хоть моя работа небольшая».

– Настоящие герои – это региональные волонтеры, вот кто отдаёт все свое время и силы на поддержку своих подопечных. – отмечает Лариса Блынская. – Сколько же они вкладывают душевного тепла в свой безвозмездный труд. Они любят свое дело, и их не пугают трудности. Жены, мамы, бабушки – такие разные, но такие похожие друг на друга в одном – умении быть равнодушными и всегда готовыми прийти на помощь. Помимо выполнения основной работы социальный координатор организует и консолидирует всех помощников и спонсоров по доставке продуктовых наборов. Каждый набор весит около 15 килограммов. Разносить их помогают

волонтеры: студенты и активисты КНМ «Vorwärts». – Могу с уверенностью сказать, что АКЭОН «Возрождение» славится волонтерским движением. Молодежь и волонтеры по первой просьбе с готовностью откликаются на любой призыв о помощи. Я считаю, что они большая гордость нашего общества, – отмечает Лариса Викторовна.

Алматинское «Возрождение» уже планирует следующий год

– Необходимо сохранить охват социальной поддержкой нуждающихся немцев, усилить работу по оказанию услуг медицинского направления: профилактические осмотры, приглашение врачей-консультантов, дорогостоящее обследование и лечение согласно утвержденным критериям нуждающихся. Планируется уделять большее внимание психологической поддержке нуждающихся, консультациям по вопросам государственной социальной помощи. А также необходимо сохранять и укреплять связь между поколениями, – отмечает Елена Попова.

А Лариса Викторовна с нетерпением ждёт встречи с сеньорами:

– Карантин вносит в нашу жизнь свои коррективы, но так хочется снова встречаться, общаться, жить полноценной жизнью. Социальная работа – это не только компенсация медикаментов и раздача продуктовых наборов, это целая программа психологической и моральной поддержки. Я люблю своих благополучателей, и они отвечают мне взаимностью. С уверенностью могу сказать, что благодаря этой работе я обрела много по-настоящему хороших и добрых друзей, которые тоже меня многому научили. ■

Юлия Тюкалова, активистка КНМ «Vorwärts», волонтер

«Взаимодействие в социальном поле является уникальной возможностью наладить связь поколений и оказать поддержку тем, кто в ней нуждается. С молодежной точки зрения, такие мероприятия, как предоставление гуманитарной помощи, позволяют проникнуться необходимым вниманием и пониманием по отношению к старшему поколению. Всегда приятно видеть сияющие глаза, когда оказываешь пусть даже какую-то незначительную помощь с заполнением документов или транспортировкой продуктов до машины. Подобные мероприятия открывают молодежь с новой стороны, воспитывают человечность и ответственность. Важно, что чувства просыпаются невольно и помощь предлагается искренне, от всего сердца. В свою очередь, когда человек замечает в свой адрес отношение, наполненное добром и теплотой, он и сам открывается, улыбается и с радостью идёт на контакт. Такое общение с нашими добродушными сеньорами создаёт обстановку семейственности и оставляет в душе след чего-то уютного и родного».



Фото предоставила Кристина Либрихт

– Соцработник должен обладать немалым набором качеств: терпением, умением общаться с людьми, отзывчивостью, чувством юмора – и это не полный список. Особых секретов нет, главное – найти индивидуальный подход к каждому: похвалить, помочь, подбодрить, уделить внимание, но в первую очередь это забота. Профессия совмещает в себе многое: навыки психологической помощи, основы фармацевтики, а иногда даже юридические услуги. С трудом называю своё дело работой – это больше призвание, как врач или учитель. Случайные люди здесь не задерживаются.

Каким этот год выдался для социального направления, рассказала Елена Попова, руководитель проекта «Социально-гуманитарная поддержка нуждающихся немцев Казахстана согласно критериям»:

– Этот год был особенно важным и ответственным. Учитывая общемировую эпидемиологическую обстановку, многие

Благодаря реализации социального проекта количество благополучателей увеличилось, соответственно общество пополнилось новыми членами, популяризовалась его деятельность. Для молодых семей была предоставлена информация о проектах, многие записались на курсы немецкого языка. А некоторые сеньоры передали обществу для музея свои рукоделия. Всю это влияло на общее настроение. Люди от души благодарили за поддержку Германию и организаторов проекта.

– За год было реализовано три больших проекта: продуктовая помощь, компенсация за покупку медикаментов, уход на дому – поделилась координатор Лариса Викторовна. – Была оказана поддержка более 1000 благополучателям. Кроме того, этот год ознаменовался нашим переездом в Немецкий дом. Теперь все наши подопечные и члены их семей обрели свой настоящий дом. Мы это почувствовали при раздаче

Im Darknet ist es laut US-Studie gar nicht so finster

Wer im Darknet surft, sucht nicht unbedingt Illegales. Die meisten wollen ihre Privatsphäre schützen – nicht nur in unfreien Ländern. Laut einer US-Studie nutzen 93 Prozent nur ohnehin frei zugängliche Webseiten.

Oliver Linow

Es ist fast unmöglich, im Internet keine Spuren zu hinterlassen und somit eine Vielzahl an persönlichen Informationen preiszugeben. Das "normale", oftmals kommerzielle Internet lebt vom Handel mit diesen Daten, das ist den meisten Usern seit rund 20 Jahren bekannt.

Nutzer schenken den großen Internetplattformen ihre Daten, wenn sie zum Beispiel mit Hilfe eines Navigationssystems oder Kartenanbieters erfahren wollen, wie sie am schnellsten von A nach B kommen. Meistens werden die Nutzer höflich und im Kleingedruckten nach diesen Daten gefragt. Manchmal werden ihm diese Daten auch heimlich aus der Tasche gezogen und nicht selten landen sicher geglaubte Daten in der Öffentlichkeit, weil diese dann doch schlecht gesichert wurden.

Gefährliche Datenlecks

Gelangen diese Daten in die falschen Hände, kann das fatale Folgen haben. Durch Datenlecks können Cyberkriminelle immer einfacher schwerwiegende Straftaten begehen, indem sie Identitäten, Kreditkartendaten oder andere delikate Informationen abgreifen.

Aber nicht nur Kriminelle, sondern auch Staaten haben ein großes Interesse an den riesigen Datenmengen aus dem Internet. Denn wenn diese Puzzleteile richtig zusammengesetzt werden, ergibt dies ein sehr genaues Profil der einzelnen Menschen, der Traum aller Überwachungsstaaten.

Mehr als nur Tummelplatz für Kriminelle

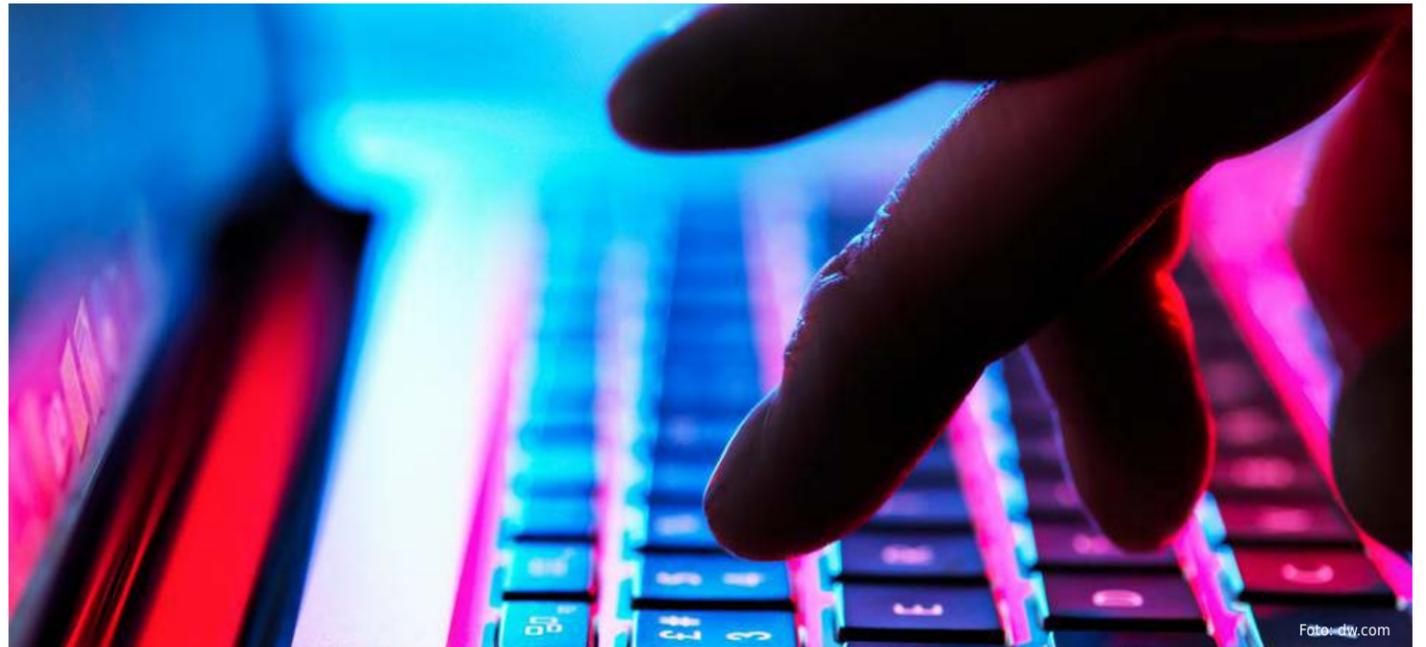
Wer gewöhnlich im "normalen Internet" surft, weiß nicht viel über das Darknet, höchstens dass da Drogen, Waffen und Kinderpornos gehandelt werden sollen. Sicherlich ist das Darknet auch ein Tummelplatz für Kriminelle, aber ganz so finster wie sein Ruf ist das Darknet nicht. Schließlich gibt es durchaus gute Gründe, unerkannt von kommerziellen Datenkraken oder übergriffigen Regimen im diesen anonymen Netzwerken unterwegs zu sein.

Für Menschen in autokratisch regierten Staaten stellen diese Daten eine sehr große Gefahr dar. Verbietet eine Regierung den Zugriff auf freie Informationen, kann das Lesen der BBC- oder DW-Nachrichten genauso verdächtig sein, wie ein Meinungs austausch auf sozialen Plattformen.

Vor allem Bürgerrechtler, Journalisten und gesellschaftliche Minderheiten müssen in vielen Regionen der Welt schlimmste Repressalien befürchten, wenn ihre digitalen Spuren im Internet sichtbar werden, sei es durch staatliche Überwachung oder durch Internetplattformen, die Nutzer-Daten unzureichend schützen.

Mehrfacher Schutz durch Zwiebeltechnik

Wer ohne staatliche Überwachung ins Darknet will, braucht dafür eine besondere Zugangsoftware. Dieser Türöffner ist für die meisten der Tor-Browser, eine Abkür-



zung für "The Onion Router". Dieser Zwiebel-Begriff stammt von den drei Schichten, die die eigentlichen Daten umgeben und damit anonymisierten. Denn hinter Tor verbirgt sich ein riesiges Computer-Netzwerk, über das die Daten so lange hin- und hergeleitet werden, bis Absender und Empfänger nicht mehr aufzuspüren sind.

Weil der Zugang zum Tor-Netzwerk relativ einfach gesperrt werden kann, was seit Jahren in Staaten wie China, Iran oder zuletzt Belarus auch geschieht, bietet Tor einen Zugang über sogenannte "Bridges" an. Das sind Computer, die den ersten Sprung in das Tor-Netzwerk ermöglichen und häufig wechselnde IP-Adressen haben. Der Einstieg in das Tor Netzwerk kann somit nicht mehr blockiert werden. Damit auch im späteren Verlauf nicht auffällt, dass es sich um Tor-Kommunikation handelt, werden die Internetpakete zusätzlich verschleiert.

Um die "normale" Seite der Deutschen Welle (dw.com) zu erreichen, verlässt man das Tor-Netzwerk an einem Exit Node. Durch Überwachung von Entry Guards und Exit Nodes kann die Anonymisierung von Tor ausgehebelt werden. Wird stattdessen ein Onion-Service aufgerufen, ist der Umweg über ein Exit Node nicht notwendig und die Webseite kann innerhalb des Tor-Netzwerks vollkommen sicher besucht werden. Zudem laden die Onion-Service-Webseiten mit dem Tor-Browser auch noch schneller, weil der zusätzliche Weg über den Exit Node entfällt.

Wer benutzt wofür Tor?

Forschende der Universitäten Virginia Tech und Skidmore aus dem Bundesstaat New York wollten herausfinden, wer tatsächlich das Tor-Netzwerk nutzt und welche Inhalte abgerufen werden. Dazu nutzten sie einen eigenen Server, einen sogenannten "Entry Guard", der eine der drei anonymisierenden Zwiebeln darstellt. Keiner der drei Server kennt Absender und Adressat, jeder besitzt nur ein Teilwissen.

Am Entry Guard erfährt man zwar nicht viel über den Nutzer, aber man kann ansatzweise erkennen, ob der Nutzer eine Webadresse außerhalb des Tor-Netzwerks aufruft, die auch ohne Tor mit einem normalen Browser abrufbar wäre. Oder ob der

Nutzer einen sogenannten "Onion-Service" aufruft, das sind Webseiten, die mit der Domain ".onion" enden und außerhalb des Tor-Netzwerks nicht erreichbar sind.

Das Ergebnis der US-Studie war überraschend: 93 Prozent aller über Tor abgerufenen Webseiten waren frei zugängliche Webseiten, für die man eigentlich kein Tor benötigt. Den Nutzern geht es also offensichtlich vor allem darum, ihre Privatsphäre zu schützen. Lediglich 6,7 Prozent nutzten Tor, um Onion-Service-Seiten zu besuchen.

eingeschränkter Pressefreiheit und staatlicher Überwachung. Ihre Besuche bleiben absolut anonym und hinterlassen keine Spuren. Außerdem lassen sich Webseiten über Tor nicht sperren.

Zielgruppe verfehlt?

Laut der US-Studie werden die Onion-Service-Webseiten in Ländern mit stark eingeschränkter Informationsfreiheit viel seltener aufgerufen (4,8 %) als in



Die Anonymität dient auch als wichtige Informationsquelle in unfreien Ländern

Wichtige Informationsquellen in unfreien Ländern

Die Studie der US-Forschenden geht davon aus, dass die meisten .onion-Seiten illegale Inhalte anbieten, weil bei einem Onion-Service auch der Webseitenanbieter anonym bleiben kann. Wer also einen Onion-Service nutzt, der sei auf der Suche nach Drogen, Waffen oder Kinderpornographie, so die Annahme. Diese extrem verkürzte Darstellung wollen aber die seriösen Anbieter der anonymen Internets so nicht gelten lassen.

Informationsanbieter wie zum Beispiel die BBC, New York Times oder BuzzFeed betreiben ganz offiziell Webseiten im Tor-Netzwerk. Und auch die Deutsche Welle ist mit der Adresse [dwnewsdyviamw.onion](https://www.dwnewsdyviamw.onion) mit dem Tor-Browser erreichbar.

Informationsanbieter wie die BBC, New York Times oder die Deutsche Welle bieten mit ihren Onion-Webseiten einen besonderen Service für Menschen in Ländern mit

freien Demokratien (7,8 %). Allerdings berücksichtigt die Studie explizit nicht die Verwendung von Bridges, die allerdings gerade von Menschen in Ländern mit eingeschränkter Informationsfreiheit genutzt werden. Dort werden häufig auch noch VPN-Zugänge in Verbindung mit Tor genutzt – auch dies blieb in der US-Studie unberücksichtigt.

Die US-Studie hat also nicht wirklich Licht ins Darknet bringen können. Zumindest zeigt sie, dass über 90 Prozent das Tor-Netzwerk nutzen, um ihre Privatsphäre zu schützen, wenn sie "normale" Webseiten aufrufen.

Gleichwohl wird in den wirklich dunklen Ecken des Darknets auch weiterhin Illegales gehandelt. Wenn man deshalb gleich das gesamte Tor-Netzwerk abschaltet, dann würde dies auch Bürgerrechtler, Oppositionellen und Journalisten in unfreien Ländern von jeder sicheren Kommunikation und von unabhängigen Informationen abschneiden. ■

Девушка на тракторе

Архивы Восточно-Казахстанской области хранят документы, раскрывающие тяжелые судьбы трудармейцев.



Школа механизации в Большенарыме, 1942 год



Работа на лесозаготовках

Андрей Кратенко

В архиве Алтайского района (бывшего Зырянского) хранится книга учета спецпоселенцев, расселенных здесь в 1941-1942 годах. Старший архивист Сауле Тлеубергенева собрала и досконально изучила материалы того времени.

– Немцы, – пишет она, – высланные с Поволжья и из Краснодарского края, очутились в Зырянском районе не по своей воле. Так, семья Нейман была выселена из села Джигинка, Варениковского района, Краснодарского края. Главу семьи репрессировали еще в 1937 году, его объявили «врагом народа» и сослали в Сибирь, где он и погиб.

По воспоминаниям Эрны Васильевны Нейман, забрали в тот год многих работающих мужчин. Причем, чем лучше человек работал, тем беспощаднее было отношение к нему, тем нелепее звучало обвинение в его адрес.

В 1941 году, едва началась война, многодетную семью Нейман отправили в глубь страны. Власти объявили, что собраться в дальнюю дорогу нужно за три дня. Пришлось оставить все нажитое. Накормили в последний раз домашнюю скотину и отпустили в поле. За сданных государству корову и нетель дали справку, по которой якобы должны выдать скотину на новом месте. Везли депортированных немцев в телячьих вагонах

до самого Усть-Каменогорска. В Зыряновск доставили на барже. Семью Нейман определили в село Подорленок. Поразительно, но справка оказалась не фикцией, по ней действительно выдали корову.

– А нетель?

– А за нетель мама и разговора вести не стала, – ответила Эрна Васильевна. – Спасибо, что хоть с коровой не обманули.

Архивист Сауле Тлеубергенева записала подробный рассказ Эрны Нейман о жизни немцев-спецпереселенцев в Зырянском районе:

«Здесь нас подсадили к одинокому мужчине, он не хотел принимать квартирантов, но его заставили это сделать. Меня вскоре направили на курсы трактористов в село Большенарымовское. По окончании учебы я даже участвовала в весенней посевной кампании в селе Подорленок. Позже меня, маму и еще группу девушек и женщин отправили в Куйбышевскую область на заготовку леса. Мама сильно плакала, поскольку трое малолетних детей оставались на руках у 16-летней дочери Ирмы, которая трудилась на овцеводческой ферме. Но это никого не интересовало, так как вышло постановление об отправке немцев на трудовой фронт,

и оно подлежало исполнению».

Сохранился подробный рассказ Эрны Нейман и об учебе в Большенарымовской школе механизации в 1942 году, и о работе на

лесоповале: «Мы были тогда еще девочками по 15-18 лет. Поселили нас в барак, спали по сорок человек в одной комнате. Поднимались рано утром. Каждая готовила себе какой-нибудь постный суп. Питание было скудным. На работу в лес все шли пешком, а я ехала на тракторе. Труд наш был очень тяжелым. Девчонкам приходилось ручными пилами пилить деревья толщиной в три обхвата. А еще нужно было обрубить сучья и распилить на бревна нужных размеров. Был специальный человек, который затачивал пилы. Девушки из бригады трелевщиков с помощью жердей пододвигали бревна к дороге, чтобы я могла зацепить их трактором и дотащить до грузовика. На ручной погрузке тоже работали девушки. Труд был очень тяжелый, но у нас не было права отказаться от него. Наша вина заключалась только в том, что мы были немцами, и нас называли фашистами. Выдавали паек, в котором было растительное масло, мука, соленая рыба, сахар. Часть пайка мы обменивали на продукты у местного

населения, которое относилось к нам с пониманием. Люди помогали нам, хотя и сами жили небогато. Я работала на тракторе, поэтому мне было чуть легче, чем остальным. Кому-то огород вспашешь, кому-то немного дров привезешь из леса, за это мне платили картошкой, топленным маслом или другими продуктами».

Нуждались трудармейцы не только в еде, но и в одежде. Так, к примеру, Эрна Васильевна однажды сшила себе юбку из ткани, которую выдали на обтирку трактора. Обувь она мастерилла из лыка и тряпок.

– Выдавали еще рукава от старых фуфаяк, – вспоминала Эрна Васильевна. – Так мы натягивали их до колен и подвязывали. Простыла я в те годы очень сильно, поэтому и детей позже не смогла родить. И ноги свои застудила так, что теперь вот даже ходить не могу самостоятельно. А проработала я в трудармии целых шесть лет.

Вернувшись в Зыряновск, Эрна Нейман вышла замуж за вдовца с двумя детьми, помогла вырастить и воспитать малышей. Еще много лет Эрна Васильевна работала на тракторе, строила обогатительную фабрику.

В год 70-летия Победы ей было 92 года, она жила одна в частном доме, в котором зимой приходилось топить печь. В юбилейный год труженицу тыла наградили медалью. ■

Этнофестиваль «Бірлігіміз жарасқан»

Александр Гибнеру, президенту Общества немцев Жамбылской области, присуждена номинация «Самый креативный председатель».

В канун Нового года при сотрудничестве Ассамблеи народа Казахстана Жамбылской области КГУ «Қоғамдық келісім» управления внутренней политики акимата Жамбылской области и этнокультурными объединениями г. Тараз был проведен этнофестиваль «Бірлігіміз жарасқан». В мероприятии приняли участие представители этнокультурных объединений Жамбылской области, Советы матерей, аксакалов, общественного согласия, медиации, члены молодежного движения «Жаңғыру жолы», представители культуры и областных, городских СМИ.

Основные задачи этнофестиваля – укрепление общественного согласия и межэтнической толерантности, содействие сохранению обычаев и традиций народов, проживающих в Казахстане, преемственности поколений, развитие связей и осуществление информационного культурного обмена между этнокультурными объединениями Жамбылской области.

В рамках мероприятия были присуждены многочисленные номинации, позволившие особо выделить активистов региональной АНК, внесших значительный вклад в укрепление обще-

ственного согласия, общенационального единства и процветания Республики Казахстан. Званиями «Самое активное этнокультурное объединение», «Самый активный лидер этнокультурного объединения», «За широкое освещение в СМИ деятельности Ассамблеи народа Казахстана в Жамбылской области», «За активное участие в деятельности АНК», «За активную работу по сохранению народных художественных традиций и вклад в развитие культуры региона» были награждены руководители ЭКО, структуры областного АНК, творческие коллективы, а также

активная молодежь АНК Жамбылской области и представители СМИ.

Номинация «Самый креативный председатель» была присуждена президенту Общества немцев Жамбылской области Александру Гибнеру, а «Руководителем самого творческого молодежного коллектива» признана преподаватель музыки и вокала Общества немцев Вера Филиппова и её вокальная группа «Jewel».

Завершился фестиваль «Бірлігіміз Жарасқан» праздничным концертом с участием творческих коллективов этнокультурных объединений.

Фрау Зикингер зовет в Вальхаллу

Вальхалла, или Зал славы, на месте слияния Дуная и Регена возле города Регенсбург (Бавария) был открыт в 1842 году. Идея создания принадлежит королю Людвигу.

Людмила Фефелова

■ Национальных героев Германии сначала я искала в Интернете. Современный подход, имеющий свое объяснение. Как только сын сказал, что первым делом все мне будут рассказывать об Арминии, я включила поисковик. И в самом деле, подвигу Арминия уже больше двух тысяч лет, но ни он не дает о себе забыть, ни историки, ни теперь уже Интернет.

В 9-м году нашей эры Арминий встал во главе германских племен против могучих сил Рима. Парадокс в том, что сам он не считал себя немцем, хотя был из германского племени херусков. Более того, в 4-м году н.э. Арминий поступил на службу к римлянам. Как сказано в одном из источников, в римской армии он командовал германским отрядом херусков. Его отряд успешно сражался на стороне Рима. Арминий получил римское гражданство, но потом что-то произошло в его сознании. Историки предполагают, что ему не нравилась культура Рима. Другие говорят, что Арминий обеспокоился судьбой своего племени. Как бы то ни было, в Тевтобургском лесу произошло сражение, нанесшее римлянам, многократно превосходящим по численности, жестокое поражение. В этом лесу погиб и знаменитый римский полководец Вар, и его легионы. Как пишет DW, эта победа во многом предопределила дальнейшее развитие истории германских племен. Арминий со своим войском вышел из битвы не просто победителем, а национальным героем всех, кто жил на землях, ставших впоследствии Германией. Поэтому в истории немецкой культуры его часто называют Германом.

В Интернете местом рождения Арминия называют Германию (город Везер, Нижняя Саксония). Датой рождения – 17-й год до Рождества Христова, а датой смерти – 21-й год от Рождества Христова. Местом его смерти называют Древнюю Германию. Его военный противник Вар погиб в Тевтобургском лесу вместе с тремя легионами. Узнав об этой катастрофе, великий император Октавиан Август бился головой о мраморный пол и кричал: «Вар, верни мне мои легионы!» В легионах Вара были лучшие воины, которых не один год готовили для побед. Не только на землях Германии, но и в Риме говорили, что битва в Тевтобургском лесу изменила ход истории.

Есть много суждений о памятнике Арминию, воздвигнутом в Тевтобургском лесу в XIX веке. Автор монумента Эрнст фон Бандель был уверен, что один из высочайших в мире памятников поставлен исторически точно. Но до сих пор не все с этим соглашаются. Хотя так ли уж это важно? Для Германии начала XIX века, пережившей поражение от Наполеона и снова раздробленной, было необходимо найти символ для сплочения. Во имя этого и поставлен памятник.

Идея Людвиг

Примерно в это же время тогда еще кронпринц Людвиг задумывает создать Зал славы с той же объединительной идеей. Он решил собрать в Зале имена тех, кто принес Германии славу, независимо, в какой стране он ее снискал,



Фото: Витольд Муратов / wikipedia

главное, что он был представителем Германии.

Честно говоря, я могла бы не узнать об этой достопримечательности, если бы не фрау Зикингер. У нее берет уроки английского наша невестка Анастасия. Фрау Зикингер – грамотная, культурная женщина, и она серьезно отнеслась к моим вопросам о национальных героях.

«После 12-ти лет жестокости»

– Я родилась под градом бомб во время войны и выросла в послевоенное время. Время, когда слово «национальный» было плохим словом, – рассказывает фрау Зикингер. – Виной тому жестокое правление национал-социалистов. До сегодняшнего дня у нас, немцев, двойственное отношение к нашему народу и его истории. Тени прошлого, этих 12 лет власти национал-социалистов, все еще формируют наше настоящее, в котором слова «герой» или «герои» имеют негативный оттенок, они изменили свое значение. Наши солдаты, бессмысленно принесенные в жертву в двух войнах, уже не умирали «героической смертью». Они были печальными жертвами катастрофы века, начавшейся на немецкой земле. Наши матери не могли больше оплакивать своих сыновей «как героев». Их уничтожила «германская героическая мечта», жестокий национал-социализм.

Фрау Зикингер говорит, что у нее нарушены отношения с такими словами. Потому что «герой связан с обществом и соответствующей политической системой». По ее словам, «это означает, что поступками героя всегда можно злоупотреблять в зависимости от политического направления системы. Это показали нам национал-социализм, коммунизм, большевизм и, совсем недавно, терроризм ислама. В глазах сторонников системы они были «героями», в то время как их противники – «преступниками».

Особое достижение

И все-таки фрау Зикингер хорошо знает истинных героев Германии.

– Если бы я использовала слово «герой», это был бы человек, который совершил особое, выдающееся дости-

жение. Героические поступки могут иметь физический или духовный характер. Если иметь в виду отвагу, самопожертвование, отстаивание идеалов, то существует бесчисленное количество безымянных героев. Однако, сегодня мы больше не называем их этим словом, а скорее проявляем к ним уважение в знак признания их деятельности.

На вопрос, кто те герои, которые сформировали немецкую историю, фрау Зикингер отправляет к прошлому страны:

– Герман Херусканец (Арминий), который мужеством и хитростью победил подавляющую мощь римлян в Германнслахте в Тевтобургском лесу, был назван первым немецким борцом за свободу (особенно в XIX и XX веках). Зигфрид, сын короля Зигмунда, чья слава была воспета в немецком национальном эпосе «Песнь о Нибелунгах», который символизирует храбрость и отвагу в битве и справедливость. «Песнь о Нибелунгах», как средневековый эпос, играет роль в истории немецкой литературы даже сегодня.

Фрау Зикингер несколько пессимистично оценивает интерес молодежи к «бесчисленным произведениям искусства, к героическим подвигам в песнях, стихах и картинах, которые имели огромное значение в прежние века, но сегодня, на мой взгляд, они совершенно бессмысленны». Так она говорит, но все-таки именно эта женщина позвала нас в Вальхаллу, куда мы отправимся с экскурсией.

Место для великих павших

Вальхалла – место посмертного обитания павших в битве героев, доставленных туда воинственными девами Валькириями. Вальхалла должна хранить их имена за 1800 лет, начиная с битвы в Тевтобургском лесу. Не только воины, но и писатели, ученые, клирики, в том числе женщины могли оказаться в Зале славы. В преддверии образования Германской империи в 1871 году немецкий был синонимом германского, поэтому включили представителей готов, лангобардов, англосаксов, франков, швейцарцев. В 1826 году, после коронации, Людвиг выбрал место для

зала на берегу Дуная рядом с городом Регенсбург. Среди бюстов и памятных досок нашлось место и личностям России: Екатерине Великой, фельдмаршалам Миниху и Барклаю де Толли, графу Дибич-Забалканскому.

В числе последних в Вальхалле установили бюсты Альберта Эйнштейна, Конрада Аденауэра, Софи Шолль, участницы Сопротивления против нацизма. Сейчас в Зале славы 193 памятных знака, из которых 12 посвящены женщинам.

Чемпионы Берна дали надежду

– Каждый, кого приняла Вальхалла, оказал выдающиеся услуги нашему народу, нашей истории, потому что он – великий немец, – говорит фрау Зикингер. – Гении нашей страны из мира музыки – Бах, Гендель, Бетховен, Брамс, Вагнер; из мира литературы – Гете, Шиллер, Гердер, Лессинг. Великие изобретатели и первооткрыватели, философы, а также выдающиеся политики, члены правящих династий способствовали славе нашей страны. Такое же значение имеют борцы Сопротивления из окружения графа Штауффенберга, брат и сестра Софи и Ганс Шолль, которые погибли молодыми, потому что они призывали студенчество к сопротивлению...

И снова фрау Зикингер сомневается в современной молодежи:

– Число тех, кто знаком с Залом славы, составит максимум 5%. На мой взгляд – грустно.

Но тут же она вспоминает истинных патриотов:

– Я хотела бы обратить внимание на событие моей юности, которое до сих пор ценится как нечто особенное. Это Герои Берна. После нацистской диктатуры и почти полного разрушения нашей страны, после того, как 17 миллионов немцев стали беженцами, для людей, безнадежно виновных и вовлеченных в страдания, герои Берна олицетворяли надежду всей нации. Они выиграли чемпионат мира по футболу 1954 года в честной борьбе и благодаря своей приверженности спортивным амбициям, мужеству и готовности бороться за свой народ дали миллионам немцев надежду и смелость для нового начала и нового пути. Это был символ поворотного момента, который в конечном итоге привел к экономическому и политическому успеху.

На вопрос, в каком возрасте дети в Германии приобщаются к истории, как выбирают героев, фрау Зикингер ответила так:

– Я думаю, что дети очень рано начинают выбирать кумиров, может быть, с 6-ти лет. По каким критериям? Сегодня они формируются средствами массовой информации и отдают дань уважения одностороннему культу США. В современном обществе нравственные, гуманистические ценности, которые веками формировали весь христианский Запад, находят все меньше и меньше признания...

Очень благодарна фрау Зикингер за экскурс в историю и героики Германии. С пониманием отношусь к ее грусти, тревогам и сомнениям. ■

Перевод: Всеволод Болгердт

ZADARIM

Антик Винтаж - Подарок Ваш!

- Антикварные изделия из сплава серебра, олова и цветных металлов
- Эксклюзивные товары из Австрии и Германии
- Продукция ручной работы, изготовление художественно оформленных подарков и упаковок
- Индивидуальный дизайн



г. Алматы, ул. Герцена, 182. Тел.: +7 727 384 82 08,
+7 747 280 01 57. E-Mail: info@zadarim.com



Danke

Наши партнёры и спонсоры,
поддержавшие «DAZ» в 2020 году:

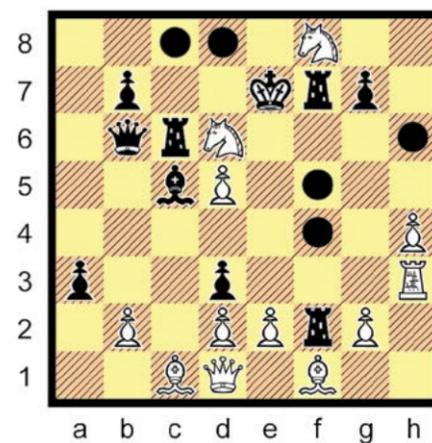
- Федеральное министерство внутренних дел, строительства и комплексного развития страны (BMI)
- Институт по культурным связям за рубежом (ifa-Institut)
- Институт им. Гёте в Казахстане (Goethe-Institut)
- Союз языковых и партнёрских инициатив
- Университетский комплекс «WIUM» и лично д-р А. Шнитковски
- ТОО «Бёмер Арматура Казахстан»
- Завод гипсовой лепнины «DEKORGIPS»
- Кнеipe «Frau Irma»
- Языковой центр «DEUTSCH ZENTRUM»
- Компания «SWS»
- Проектная группа «Nadvan»
- Группа компаний «БизнесМен»



KNIFFEL-SCHACH

Nr. 341

von Peter Krystufek



Wer sind die fünf Unbekannten auf c8, d8, f4, f5 und h6?

Lösung hier:



Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505,
D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com

DEKORGIPS
Завод гипсовой лепнины

Изготовление гипсовой лепнины любой сложности по индивидуальному проекту

www.dekorgips.kz +7 701 520 80 12

Видео о производстве гипсовых изделий смотрите на YouTube-канале Dekorgips



PDF (abo@daz.asia)

daz.asia

daz.asia

daz.asia

dazasia

IMPRESSUM

Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

Учредитель: Общественный фонд „Казахстанское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц
Главный редактор: Олеся Клименко
ifa-редактор: Кристоф Штраух
Технический редактор: Вероника Лихобаина
Social Media редактор: Екатерина Лойченко
Корректоры: Евгений Гильдебранд,
Светлана Дингес

Адрес редакции: 050051, Алматы,
Самал-3, 9, Немецкий Дом
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.
Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
Тираж 1400 экз. Заказ № 4231.
24 декабря 2020 г. № 53 (9056).
Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Direktor: Robert Gerlitz
Chefredakteurin: Olesja Klimenko
ifa-Redakteur: Christoph Strauch
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
Social Media Redakteurin: Yekaterina Loichenko
Korrektoren: Eugen Hildebrand,
Swetlana Dinges

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,
050051, Алматы
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan.
Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.
Auflage: 1400. Auftrags-Nr. 4231.
24. Dezember 2020. Nr. 53/9056.
Druckerei: ТОО РПИК „Дәуір“, Алматы, Калдаяков-Страße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein.
Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.